ENGLISH

YOUR OWNER'S MANUAL
Please Read Carefully

- This helmet is intended only for pedal cyclists, skateboarders or rollerskaters, as specified in the helmet marketing. It is not intended for motorsport, moped or other uses.
- Any helmet subjected to a violent impact should be discarded and destroyed, although helmet damage may not always be evident. In addition, it is recommended that helmets be replaced after three years from the date of purchase, or if it does not fit you any more. Since this helmet is made of expanded polystyrene foam, there's a chance it may be penetrated by sharp objects.
- Do not modify or remove any original component parts of your helmet, other than as recommended by Giro. Doing so voids all Giro warranties. Some Giro styles of helmet are supplied with a removable visor. The attachment of these visors is not detrimental to the helmet material. While the visors themselves do not offer impact protection, they do not influence the safety performance of the helmets.
- No helmet can protect the wearer from all foreseeable accidents, including those involving bicycle to motor vehicle collisions. Depending on the type of impact even a very low speed accident can result in a serious head injury or fatality. This helmet is designed to protect the head and cannot guard against cervical, spine or other bodily injuries that may result from an accident.
- The helmets should not be used by children while climbing or in other play activities, where a risk of strangulation exists.
- Please exercise care and good judgment whenever you ride. Comply with all traffic regulations and do your part to avoid accidents of any kind.

HOW TO FIT YOUR HELMET

A Giro helmet can only protect you if it fits well. Make sure you try on different sizes and choose the size which feels secure and comfortable on your head. If properly fitted, this helmet is designed to stay on your head in an accident.

Figure 1

Right

Wrong

HOW TO ADJUST THE STRAPS

First position the helmet on your head so that the front is level with the back and parallel to the ground. Your helmet should not be tilted back on your head (Figure 1). When the helmet is level with your head you want both the front and rear straps to be even, with the Tri Loc strap guides positioned just below the ears (Figure 2). If your straps are uneven they can be adjusted by pulling them through the rear of the helmet. To adjust the length of the straps open the Tri Loc (Figure 3) and slide whichever strap needs adjustment up or down until it is in the correct position. Any slack in the strap must be pulled through the chin buckle. Then snap the Tri Loc closed and adjust the other side. The loose ends of the straps must be passed through the rubber "0" ring. The straps should not cover your ears. Next, close the chin buckle and tighten the combined straps until they are comfortable underneath your chin. Position the buckle away from your jaw bone. To see if your straps are correctly adjusted try and pull the helmet off from both the front and back. If it can be tipped forward, tighten the back straps. If it can be tipped backwards tighten the front straps.

Figure 2

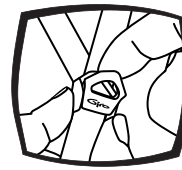


Figure 3

HOW TO KEEP YOUR HELMET AS GOOD AS NEW

High temperatures will melt a Giro hardbody shell. Do not leave your helmet in your car or anywhere else near direct or indirect heat. If your helmet deteriorates as a result of exposure to heat it is not covered by any Giro warranty. We recommend cleaning your helmet with mild soap and water, and a soft cloth or sponge. Do not use ammonia or solvent-based products.

HOW TO ADJUST YOUR GIRO FIT SYSTEM

Your helmet may come with either a Roc Loc, Acu Dial, or a Mini Loc - Giro patented fit and stabilizing systems. As with any new piece of equipment you should experiment with the adjustment of your fit system before using the helmet on the road or the trail. To adjust any of our fit systems, follow these steps:

Mini Loc

To tighten the Mini Loc, turn the dial clockwise to a comfortable fit. To loosen the Mini Loc, turn the dial counterclockwise. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight (Figure 4).

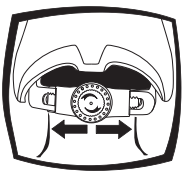


Figure 4

Roc Loc 3

To tighten the Roc Loc 3, unsnap both Roc Loc arms from the helmet and move the ends towards the front of the helmet. Firmly reattach the arms of the Roc Loc in the front snaps (Figure 5). To loosen, unsnap the arms from the helmet and move the ends of the arms towards the back of the helmet. Firmly reattach the arms of the Roc Loc in the rear snaps (Figure 5).

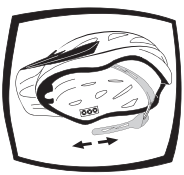


Figure 5

The Roc Loc 3 also allows for on the head tension adjustment. To tighten, push the Roc Loc buttons towards each other (Figure 6). To loosen, pull the buttons away from each other (Figure 7). For your safety, we recommend that you do NOT adjust the Roc Loc while you ride.

Roc Loc 4

The Roc Loc 4 allows for on the head tension adjustment. To tighten, slide the Roc Loc buttons towards each other (Figure 6). To loosen, pull the buttons away from each other (Figure 7). For your safety, we recommend that you do NOT adjust the Roc Loc while you ride.

Height adjustment

The Roc Loc 3 and the Roc Loc 4 are equipped with a height adjustment mechanism. Move the Roc Loc arms up or down until they are most comfortable for you (Figure 8). For the optimum performance, make sure that both tabs are in the same position.

Figure 6

Figure 7

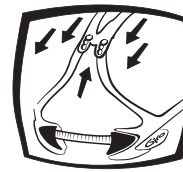


Figure 8

Acu Dial
To adjust our Acu Dial system, follow these steps.

The Acu Dial allows for on the head tension adjustment. Press the button on top of the Acu Dial (Figure 9) with your fingers and turn dial with your thumb-clockwise to tighten, counterclockwise to loosen (Figure 10) to a comfortable fit. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight. For safety we recommend that you DO NOT adjust the Acu Dial while you are riding.

Figure 9

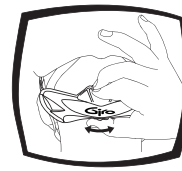


Figure 10

The Roc Loc, Acu Dial, and Mini Loc are designed to enhance the fit and stability of your helmet. It is not a replacement for your helmet's straps. Do not attempt to remove the fit system from your helmet; doing so will void all of the helmet's warranties.

Now your helmet fits properly. Be sure to check the adjustment of your helmet before each ride.

HELMETS WITH VISORS

Some helmets come with removable visors. To remove visor, follow these steps:

Snap-fit Visors
Pull the ends of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet. To replace the visor, center it on the helmet and then snap the pins (A) on the visor into the holes (B) in the helmet (Figure 11).

CAUTION: DO NOT try to remove the visor by pulling forward on the center. This will damage the helmet and the visor.

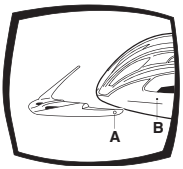


Figure 11

Figure 12

POV Visors

POV visors, or Point of View visors offer 15 degrees of vertical angle adjustment, simply tilt the visor up or down to the desired position (Figure 12). Please refer to the above Snap-fit Visor instructions for visor removal and replacement.

Full Face Helmet Visors

The visor is held in place by 3 screws. To remove, take out the screws and carefully pull the visor away from the helmet. Replace the visor with the screws provided. Do not over tighten the screws or you might strip the threads. Adjust the angle of the visor by loosening the center screw and tilting the visor up or down to the proper position. Tighten the screws to secure the visor. The visor should not obstruct your vision in any head position.

HOW KIDS CAN GROW WITH GIRO

We at Giro understand that children outgrow things too quickly for parents not to be concerned about the price. That is why we continue to offer our "Grow with Giro" trade-in program, which allows you to trade-in an outgrown Wheelie, Minimoto, Me2 or Rodeo for a credit toward the purchase of any larger Giro helmet.

WARRANTIES

Giro warrants to the original purchaser of this product that the product is free of defects in material and workmanship for a period of one year from the original date of purchase. This warranty does not apply to defects of physical damage resulting from abuse, neglect, improper repair, improper fit, alterations, or use unintended by the manufacturer.

If your Giro helmet is found to be defective in materials or workmanship within one year from the date of purchase, the Giro country distributor will, at its sole option either repair or replace the helmet free of charge. Just take it to your retailer, with a letter indicating the specific reasons you are returning the helmet, and proof of date of purchase. The retailer will then evaluate the claim. Giro does not warranty any helmet damaged due to heat or contact with solvents. This warranty does not affect your statutory rights. This warranty is in lieu or all other agreements and warranties, general or special, express or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of Giro in connection with the sale or use of this product.

Designed by Giro, Santa Cruz, California.

Manufactured in China.

If your helmet bears a CPSC designation it meets the standard safety requirements of the Consumer Product Safety Commission.

If your helmet bears a CE designation it meets the EN 1078 safety requirements of the European Committee for Standardization.

MANUEL DE L'UTILISATEUR
À lire avec attention

- Ce casque n'est destiné que pour les cyclistes, patineurs ou planchistes comme indiqué dans le marketing du casque. Il n'est pas destiné pour les sports motorisés, mobylettes ou autres usages.
- Tout casque subissant un impact violent doit être jeté et détruit même si les dommages sur le casque ne sont pas visibles. En outre, il est conseillé de remplacer un casque trois ans après la date d'achat ou s'il ne s'adapte plus parfaitement au contour de votre tête. Le casque est fabriqué en mousse polystyrène expansible, un objet aigu peut donc le transpercer facilement.
- Ne modifiez pas ni supprimez les parties d'origine du casque sauf indication contraire de Giro. Dans le cas contraire, toute garantie Giro serait annulée. Certains styles de casque Giro sont dotés d'une visière amovible. La fixation de ces visières n'est pas préjudiciable au matériel du casque. Même si les visières n'offrent aucune protection anti-choc, elles ne détérioreront en aucune façon la sécurité du casque.
- Aucun casque ne peut vous protéger contre tous les accidents possibles, notamment ceux entre un véhicule motorisé et un cycliste. Suivant le type d'impact, un accident, même à très faible vitesse, peut entraîner un risque de blessures graves voire mortelles à la tête. Ce casque est conçu pour protéger la tête mais pas contre les blessures de la colonne vertébrale ou cervicale, ou toute autre blessure corporelle suite à un accident.
- Les casques ne doivent pas être portés par les enfants faisant de l'escalade ou jouant comportant un risque d'étranglement.
- Faites preuve de bon sens et soyez vigilent pendant que vous roulez. Respectez les règles de sécurité routière et essayez d'anticiper tout accident éventuel.

PORT DU CASQUE

Un casque Giro ne vous protège que s'il est porté convenablement. Essayez plusieurs tailles et choisissez celle qui vous semble la plus confortable et la mieux adaptée au contour de votre tête. Un bon casque doit rester sur votre tête en cas d'accident.

Schéma 1

Droite **Mal**

RÉGLAGE DES SANGLES

Mettez en premier lieu le casque sur votre tête de telle manière que l'avant et l'arrière soient à l'horizontal. Votre casque ne doit pas basculer vers l'arrière de votre tête (Schéma 1). Lorsque le casque est de niveau avec votre tête, les sangles avant et arrière doivent être égales avec les guides de sangle Tri Loc positionnés juste au dessous des oreilles (Schéma 2). Si les sangles sont inégales, vous pouvez les régler en tirant dessus à l'arrière du casque. Pour régler la longueur des sangles, ouvrez le Tri Loc (Schéma 3) et faites glisser la sangle à régler vers le haut ou le bas jusqu'à trouver la position correcte. Tout jeu dans la sangle doit être supprimé au niveau de la mentonnière. Fermez ensuite le Tri Loc puis réglez l'autre côté. L'excédent de sangle doit être passé dans la boucle "0" en caoutchouc. Les sangles ne doivent pas recouvrir les oreilles. Fermez ensuite la boucle de la mentonnière et serrez ensemble les sangles jusqu'à ce qu'elles reposent confortablement sous le menton. Éloignez la boucle de la mâchoire. Pour vérifier du bon réglage des sangles, tirez le casque vers l'avant et l'arrière. S'il penche vers l'avant, serrez les sangles arrière. S'il penche vers l'arrière, serrez les sangles avant.

Schéma 2

Schéma 3

ENTRETIEN DU CASQUE

Une température élevée peut faire fondre la coque principale du casque Giro. Ne laissez pas le casque dans une voiture ou dans un endroit à proximité d'une source de chaleur directe ou indirecte. Un casque détérioré par une source de chaleur n'est pas couvert par la garantie Giro. Nous vous conseillons de nettoyer le casque avec une éponge ou un chiffon non pelucheux humecté dans une solution d'eau et de savon. N'utilisez pas de détergents ou de produits dérivés d'ammoniaque.

RÉGLAGE DU SYSTÈME D'ADAPTATION GIRO

Votre casque est doté d'un système d'adaptation et de stabilité Giro breveté Roc Loc, Acu Dial ou Mini Loc. Comme vous le feriez pour tout nouvel équipement, essayez les réglages du système d'adaptation avant de porter le casque sur une route ou un sentier. Pour ajuster l'un des systèmes d'adaptation, procédez comme suit:

Mini Loc

To tighten the Mini Loc, turn the dial clockwise to a comfortable fit. To loosen the Mini Loc, turn the dial counterclockwise. The fit system should be snug, but not uncomfortably tight (Schéma 4).

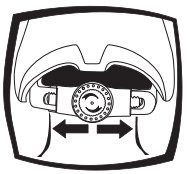


Schéma 4

Roc Loc 3

Pour serrer le système Roc Loc 3, détachez les deux bras du Roc Loc du casque et ramenez leurs extrémités vers l'avant du casque. Rattachez fermement les sangles du Roc Loc aux boutons pression de la partie avant (Schéma 5). Pour desserrer, détachez les bras du casque et ramenez-les vers la partie arrière du casque. Rattachez fermement les sangles du Roc Loc aux boutons pression de la partie avant (Schéma 5).

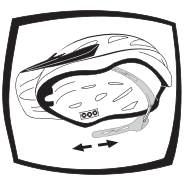


Schéma 5

Le système Roc Loc 3 permet également d'ajuster le serrage de la sangle passant derrière la tête. Pour la resserrer, rapprochez les deux boutons Roc Loc l'un de l'autre (Schéma 6). Pour les desserrer, éloignez les deux boutons l'un de l'autre (Schéma 7). Par mesure de sécurité, nous vous recommandons DE NE PAS AJUSTER LE Roc Loc lorsque vous roulez.

Roc Loc 4

Le système Roc Loc 4 permet d'ajuster le serrage de la sangle passant derrière la tête. Pour la resserrer, rapprochez les deux boutons Roc Loc l'un de l'autre (Schéma 6). Pour les desserrer, éloignez les deux boutons l'un de l'autre (Schéma 7). Par mesure de sécurité, nous vous recommandons DE NE PAS AJUSTER LE Roc Loc lorsque vous roulez.

Réglage en hauteur

Les systèmes Roc Loc 3 et Roc Loc 4 sont équipés d'un mécanisme de réglage en hauteur. Déplacez les deux sangles Roc Loc vers la haut ou vers le bas jusqu'à ce que le port du casque soit parfaitement confortable (Schéma 8). Pour assurer un confort et une protection maximum, assurez-vous que les deux tenons occupent la même position.

Schéma 6

Schéma 7

Schéma 8

Acu Dial
Pour ajuster notre système , procédez comme suit:

Le système Acu Dial permet d'ajuster le serrage de la sangle passant derrière la tête. Appuyez sur le bouton de la partie supérieure du système Acu Dial (Schéma 9) avec vos doigts et tournez le disque avec le pouce dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer (Schéma 10) jusqu'à ce que ce soit confortable. Le système d'adaptation doit être serré mais pas de trop pour devenir inconfortable. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de NE PAS AJUSTER le Acu Dial lorsque vous roulez en vélo.

Schéma 9

Schéma 10

Les systèmes Roc Loc, Acu Dial et Mini Loc sont conçus pour améliorer l'adaptation et la stabilité du casque. Ils ne remplacent en aucune manière les sangles du casque. La suppression du système d'adaptation du casque annule les garanties du casque.

Maintenant, le casque vous va comme un gant. Vérifiez le réglage du casque avant chaque sortie

CASQUES DOTÉS D'UNE VISIÈRE

Certains casques sont dotés d'une visière amovible. Pour retirer la visière, procédez comme suit :

Visière à pression
Détachez les extrémités de la visière du casque puis retirez la visière. Pour remettre en place la visière, alignez-la sur le casque puis enclenchez les boutons (A) de la visière sur les orifices (B) du casque (Schéma 11).

AVERTISSEMENT: N'ESSAYEZ PAS de détacher la visière en tirant sur sa partie centrale. Cette action endommagerait le casque et la visière.

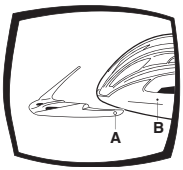


Schéma 11

Schéma 12

Visière POV

Les visières POV ou Point of View peuvent régler l'angle vertical à 15 degrés en montant ou baissant la visière à la position voulue (Schéma 12). Veuillez vous reporter aux instructions de la section Visière Snap-fit pour le retrait ou la remise en place de la visière.

Visière d'un casque intégral

La visière est fixée à l'aide de trois vis. Pour la retirer, dévissez les vis et tirez avec précaution la visière hors du casque. Remettez la visière à l'aide des vis fournies. Ne serrez pas trop les vis pour ne pas endommager le filetage. Réglez l'angle de la visière en desserrant la vis centrale et en montant ou baissant la visière à la position voulue. Serrez les vis pour fixer la visière. La visière ne doit pas bloquer la vue de n'importe quelle position de la tête.

LAISSEZ VOS ENFANTS GRANDIR AVEC GIRO

Chez Giro, nous sommes conscients que le coût financier engendré par la croissance de vos enfants est une de vos préoccupations. C'est pour cela que nous continuons à offrir notre programme d'échange "Grow with Giro" qui permet d'obtenir une remise à l'achat d'un modèle plus grand Wheelie, Minimoto, Me2 ou Rodeo

GARANTIES

Giro garantit à l'acheteur initial de ce produit que le produit est exempt de vice de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat d'origine. Cette garantie ne s'applique pas à tout défaut ou dommage physique consécutif à un abus de forme, une négligence, une réparation incorrecte ou adaptation incorrecte ou un usage non autorisé par le fabricant.

Si vous remarquez un vice de matériel ou de fabrication sur un casque Giro dans la première année après la date de l'achat, le distributeur régional Giro, à sa discrétion, choisira de le réparer ou le remplacer gratuitement. Retournez le produit chez le distributeur où vous l'avez acheté avec une lettre expliquant la raison spécifique du renvoi du casque ainsi que de la preuve de la date d'achat.

Le distributeur jugera alors de la validité de votre demande. La garantie de Giro ne couvre pas les casques qui ont été endommagés par la chaleur ou au contact de détergents. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie remplace tout autre garantie ou accord, général ou spécial, implicite ou explicite et aucune personne représentative n'est autorisée à assumer la responsabilité au nom de Giro en relation à la vente ou l'usage de ce produit.

Conçu par Giro, Santa Cruz, Californie.

Fabriqué en Chine.

Un casque avec le label CPSC est conforme aux normes de sécurité standard de la commission de sécurité de produits des consommateurs.

Un casque avec le label CE est conforme aux normes de sécurité EN 1078 de la Commission Européenne de Normalisation.

MANUAL DEL PROPIETARIO
Por favor, lea detenidamente este manual

- Este casco fue diseñado para usarse exclusivamente con bicicletas, patinetas y patines de ruedas, según se especifica en la publicidad del casco. No debe usarse en motonetas, bicicletas motorizadas u otros deportes.
- Todo casco que haya estado sometido a un impacto violento debe desecharse y destruirse, aunque los daños no siempre sean evidentes. Además, se recomienda cambiar el casco después de tres años a partir de la fecha de compra, o si éste ya no puede ajustarse bien por cualquier motivo. En virtud de que este casco está fabricado con espuma de poliestireno expandida, existe el riesgo de que algún objeto afilado pueda perforarlo.
- No modifique ni retire del casco ninguna de sus partes componentes originales, salvo por lo que Giro recomienda. Si lo hace, se invalidarán todas las garantías de Giro. Algunos estilos de cascos Giro están equipados con una visera desmontable. El uso de estas viseras no es perjudicial para el material del casco. Aunque las viseras no ofrecen protección contra golpes, tampoco influyen en el nivel de seguridad que brindan los cascos.
- Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los accidentes previsibles, incluidos aquellos que se relacionan con colisiones entre una bicicleta y un vehículo motorizado. Dependiendo del tipo de impacto, incluso un accidente a muy baja velocidad puede producir una lesión grave en la cabeza o la muerte. Este caso se ha diseñado para proteger la cabeza y no puede brindar protección contra lesiones en las vértebras cervicales, la columna vertebral u otras partes del cuerpo, que se produzcan a consecuencia de un accidente.
- Los niños no deben usar casco mientras trepan o participan en actividades de juego en las que haya peligro de estrangulamiento.
- Por favor tenga cuidado y aplique el sentido común siempre que practique su deporte. Observe todas las normas de tránsito y haga lo que le corresponde para evitar accidentes de cualquier tipo.

CÓMO AJUSTAR SU CASCO

Un casco Giro sólo puede protegerlo si le queda bien. Pruébese varios tamaños y elija el que sienta más seguro y cómodo. Si el casco se ajusta correctamente, está diseñado para permanecer en la cabeza durante un accidente.

Diagrama 1

Correcto

Incorrecto

CÓMO AJUSTAR LAS CORREAS

Acomódese el casco en la cabeza de modo que la parte frontal quede al mismo nivel que la parte posterior y paralelo al suelo. El casco no debe quedar inclinado hacia atrás (Diagrama 1). Cuando el casco esté colocado correctamente en la cabeza, las correas delanteras y traseras tienen que tener el mismo largo, con las guías Tri Loc ubicadas justo debajo de las orejas (Diagrama 2). Si las correas no están parejas, ajústelas tirando de ellas por la parte posterior del casco. Para ajustar el largo de las correas abra el seguro Tri Loc (Diagrama 3) y deslice la correa que necesite ajuste hacia arriba o hacia abajo hasta que quede en la posición correcta. Si la correa queda floja, pásela por la hebilla de la barbilla y ajústela. Cierre el seguro Tri Loc y ajuste el otro lado. Pase los extremos sueltos de las correas por el anillo de goma. Las correas no deben cubrir las orejas. A continuación, cierre la hebilla de la barbilla y apriete las correas combinadas hasta ajustarlas cómodamente debajo de la barbilla. Aparte la hebilla de la mandíbula. Para comprobar si las correas están correctamente ajustadas, trate de tirar del casco tanto de la parte delantera como de la parte trasera. Si se mueve hacia delante, apriete las correas posteriores. Si se mueve hacia atrás, apriete las correas delanteras.

Diagrama 2

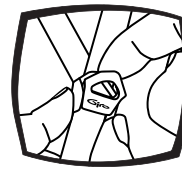


Diagrama 3

CÓMO MANTENER EL CASCO COMO NUEVO

Las temperaturas altas derriten el armazón duro Giro. Por eso, no deje el casco en su automóvil ni en ninguna otra parte cerca de una fuente directa o indirecta de calor. Ninguna garantía de Giro cubre si el casco se deteriora como consecuencia de la exposición al calor. Recomendamos lavar el casco con agua y jabón suave, y usar un paño suave o esponja. No use amoníaco ni ningún otro producto que contenga solventes.

CÓMO REGULAR EL SISTEMA DE AJUSTE GIRO

Su casco puede venir con alguno de los sistemas patentados de ajuste y estabilización Giro: Roc Loc Acu Dial o Mini Loc® Como ocurre con cualquier nuevo equipo, usted debe experimentar con su sistema de ajuste antes de usar el casco en una carretera o en un sendero. Para regular cualquiera de los sistemas de ajuste, siga los pasos que se indican a continuación:

Mini Loc

Para apretar el sistema Mini Loc, gire el disco hacia la derecha hasta que sienta el casco cómodamente ajustado. Para aflojar el Mini Loc gire el disco hacia la izquierda. El sistema de ajuste debe quedar bien ceñido, pero no tan apretado que resulte incómodo (Diagrama 4).

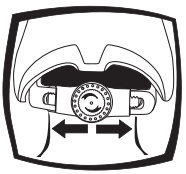


Diagrama 4

Roc Loc 3

Para apretar el sistema Roc Loc 3, desacople ambos brazos Roc Loc del casco y mueva los extremos hacia el frente del casco. Vuelva a acoplar firmemente los brazos del Roc Loc en los encajes delanteros (Diagrama 5). Para aflojar, desacople los brazos del casco y mueva los extremos de los brazos hacia la parte trasera del casco. Vuelva a acoplar firmemente los brazos del Roc Loc en los encajes traseros (Diagrama 5).

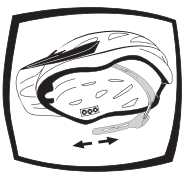


Diagrama 5

El sistema Roc Loc 3 también permite regular la tensión con el casco puesto. Para apretarlo, empuje los botones del Roc Loc acercándolos entre sí (Diagrama 6). Para aflojarlo, tire de los botones alejándolos entre sí (Diagrama 7). Por su seguridad, recomendamos que NO regule el Roc Loc mientras está conduciendo.

Roc Loc 4

Le système Roc Loc 4 permet d'ajuster le serrage de la sangle passant derrière la tête. Pour la resserrer, rapprochez les deux boutons Roc Loc l'un de l'autre (Diagrama 6). Pour les desserrer, éloignez les deux boutons l'un de l'autre (Diagrama 7). Par mesure de sécurité, nous vous recommandons DE NE PAS AJUSTER LE Roc Loc lorsque vous roulez.

Regulación de la altura

Los sistemas Roc Loc 3 y Roc Loc 4 están equipados con un mecanismo de regulación de altura. Mueva los brazos del Roc Loc hacia arriba o hacia abajo hasta que se sienta más cómodo (Diagrama 8). Para que su casco se ciña mejor, cerciórese de que ambas lengüetas estén en la misma posición.

Diagrama 6

Diagrama 7

Diagrama 8

Acu Dial
Para regular el sistema Acu Dial, siga estos pasos:

El sistema Acu Dial permite regular la tensión con el casco puesto. Oprima el botón que se encuentra sobre el Acu Dial (Diagrama 9) y gire el disco con el pulgar: a la derecha para apretar, a la izquierda para aflojar (Diagrama 10), hasta que el caso quede cómodamente ajustado. El sistema de ajuste debe quedar bien ceñido, pero no tan apretado que resulte incómodo. Por su seguridad, recomendamos que NO regule el Acu Dial mientras está conduciendo.

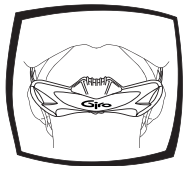


Diagrama 9

Diagrama 10

Los sistemas Roc Loc, Acu Dial y Mini Loc se han diseñado para mejorar el ajuste y estabilidad del casco. No sustituyen a las correas del casco. No trate de retirar el sistema de ajuste de su casco; si lo hace, se invalidarán todas las garantías del casco.

Ahora el casco está correctamente ajustado. Asegúrese de revisar el ajuste del casco antes de cada uso.

CASCOS CON VISERAS

Certains casques sont dotés d'une visière amovible. Pour retirer la visière, procédez comme suit :

Viseras de broche

Suelte los extremos de la visera y retírela del casco. Para volver a colocar la visera, céntrela en el casco e introduzca los pernos (A)

dentro de los orificios de la visera (B) en el casco (Diagrama 11).

PRECAUCIÓN: NO trate de quitar la visera tirando hacia delante por el centro. Esto dañará tanto el casco como la visera.

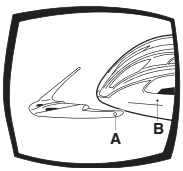


Diagrama 11

Diagrama 12

Viseras POV

Las viseras POV, o de Punto de Vista, ofrecen 15 grados de ángulo de ajuste vertical; simplemente incline la visera hacia arriba o hacia abajo para colocarla en la posición deseada (Diagrama 12). Consulte las instrucciones anteriores para las viseras de broche para quitar y volver a colocar la visera.

Viseras para cascos con careta

La visera se sujeta por medio de 3 tornillos. Para quitarla, saque los tornillos y retire con cuidado la visera del casco. Vuelva a colocar la visera con los tornillos incluidos. No apriete en exceso los tornillos porque las roscas podrían barrerse. Para ajustar el ángulo de la visera, afloje el tornillo central e incline la visera hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada. Apriete los tornillos para asegurar la visera. La visera no debe obstruir el campo de visión en ninguna posición.

LOS NIÑOS CRECEN CON GIRO

En Giro entendemos la preocupación de los padres respecto al precio porque los niños crecen y las cosas les quedan pequeñas muy pronto. Por eso seguimos ofreciendo nuestro programa de intercambio "Crece con Giro", que permite canjear un casco pequeño Wheelie, Minimoto, Me2 o Rodeo por un crédito para la compra de cualquier casco Giro más grande.

GARANTIES

Giro garantiza al comprador original de este producto que el producto está exento de defectos en materiales y mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no aplica a defectos o daños físicos resultantes del abuso, negligencia, reparación incorrecta, ajuste incorrecto, alteraciones o uso no planeado por el fabricante.

i se determina que su casco Giro tiene defectos en materiales o mano de obra dentro del año siguiente a la fecha de compra, el distribuidor nacional de Giro, a su exclusivo criterio, reparará o cambiará el casco sin costo alguno. Simplemente llévelo a la tienda donde lo compró, con una carta en la que indique las razones específicas por las que desea devolver el casco, y un comprobante de la fecha de compra. El vendedor evaluará la queja. Giro no garantiza ningún casco dañado debido al calor o el contacto con solventes. Esta garantía no afecta sus derechos legales. Esta garantía sustituye a todos los demás convenios y garantías, generales o especiales, explícitos o implícitos, y ningún representante o persona está autorizado para asumir responsabilidad a nombre de Giro en relación con la venta o uso de este producto.

Diseñado por Giro, Santa Cruz, California.

Fabricado en China.

Si su casco contiene una designación CPSC, cumple con los requisitos estándares de seguridad de la Consumer Product Safety Commission.

Si su casco contiene una designación CE, cumple con los requisitos de seguridad de la norma EN 1078 del Comité Europeo de Estandarización.

BENUTZERHANDBUCH
Bitte aufmerksam durchlesen

- Dieser Helm ist nur für Radfahrer, Skateboarder oder Rollerskater gedacht – wie im Helm-Marketing beschrieben. Er ist nicht für die Verwendung beim Motorsport, auf Mopeds oder andere Verwendungen vorgesehen.
- Jeder Helm, der einem gewaltsamen Stoß ausgesetzt war, sollte ausgesondert und zerstört werden – und das selbst dann, wenn der Schaden nicht direkt erkennbar ist. Zusätzlich wird empfohlen, den Helm alle drei Jahre (gerechnet vom Datum des Kaufs), oder wenn er nicht mehr richtig passt, zu ersetzen. Da der Helm aus Polystyrolschaum besteht, kann er durch den Kontakt mit scharfen Objekten Schaden nehmen.
- Die Originalkomponenten Ihres Helms dürfen weder modifiziert noch entfernt werden – es sei denn, in einer von Giro empfohlenen Art und Weise. Zuwiderhandlungen führen zum Erlöschen aller Giro-Garantien. Einige Giro-Helmmodelle werden mit einem abnehmbaren Visier geliefert. Die Befestigung dieser Visiere schadet dem Helmmaterial nicht. Die Visiere bieten an sich keinen Aufprallschutz, beeinflussen jedoch auch nicht die Schutzwirkung der Helme.
- Kein Helm vermag es, den Träger bei allen vorstellbaren Unfällen zu schützen – einschließlich solchen, bei denen Fahrräder mit Kraftfahrzeugen kollidieren. Je nach Aufprall kann es selbst bei Unfällen bei sehr geringen Geschwindigkeiten zu schweren Kopfverletzungen oder gar tödlichen Verletzungen kommen. Dieser Helm ist dafür konzipiert, den Kopf zu schützen und bietet keinen Schutz vor Halswirbel-, Wirbelsäulen- oder anderen Verletzungen, die sich aus Unfällen ergeben können.
- Die Helme dürfen von Kindern nicht beim Spielen oder bei anderen Beschäftigungen getragen werden, bei denen die Gefahr besteht, dass der Helm sie strangulieren könnte.
- Seien Sie beim Fahren stets aufmerksam und vorsichtig. Halten Sie sich an alle Verkehrsvorschriften und leisten Sie Ihren Beitrag, um Unfälle aller Art zu vermeiden.

PASSFORM IHRES HELMS

Ein Giro-Helm kann Sie nur dann schützen, wenn er richtig passt. Probieren Sie in jedem Fall mehrere Größen auf, und entscheiden Sie sich dann für die, bei der der Helm sowohl sicher als auch bequem sitzt. Stimmt die Passform, ist der Helm so konzipiert, dass er bei einem Unfall auf dem Kopf bleibt.

Abbildung 1

Korrekt

Falsch

EINSTELLUNG DER RIEMEN

Setzen Sie den Helm zunächst so auf, dass der vordere und hintere Teil auf gleicher Höhe sind – parallel zum Boden. Ihr Helm sollte nicht nach hinten geneigt sein (Abbildung 1). Sitzt der Helm dann gerade auf dem Kopf, sollten sowohl die vorderen als auch die hinteren Riemen gleich lang sein – wobei sich die Tri Loc-Riemenführungen direkt unterhalb der Ohren befinden (Abbildung 2) müssen. Sind die Riemen ungleich lang, kann man sie verstellen, indem man sie hinten durch den Helm zieht. Um die Länge der Riemen anzupassen, öffnen Sie die Tri Loc-Führung (Abbildung 3) und schieben den anzupassenden Riemen nach oben oder unten in seine richtige Position. Durchhängende Riemenabschnitte müssen durch den Kinnverschluss gezogen werden. Schnappen Sie dann die Tri Loc-Führung zu und stellen Sie die andere Seite ein. Die losen Enden der Riemen müssen durch den Gummi-O-Ring geführt werden. Die Riemen sollten nicht Ihre Ohren bedecken. Schließen Sie nun den Kinnverschluss und ziehen Sie die zusammengefassten Riemen an, bis sie bequem unter dem Kinn anliegen. Achten Sie darauf, dass der Verschluss nicht auf dem Kieferknochen aufliegt. Um zu sehen, ob die Riemen korrekt angepasst sind, versuchen Sie, den Helm von vorn und hinten vom Kopf zu ziehen. Kann er nach vorn gekippt werden, straffen Sie die hinteren Riemen. Kann er nach hinten gekippt werden, die vorderen.

Abbildung 2

Abbildung 3

DAMIT IHR HELM WIE NEU BLEIBT

Die Hartschale des Giro-Helms schmilzt bei hohen Temperaturen. Lassen Sie den Helm nicht im Auto oder in der Nähe anderer direkter oder indirekter Hitzequellen zurück. Falls Ihr Helm auf Grund von Hitzeeinwirkungen Schaden nimmt, wird

dies durch keine Garantie Giros abgedeckt. Wir empfehlen Ihnen, den Helm mit einem weichen Tuch oder Schwamm und milder Seife und Wasser zu reinigen. Verwenden Sie keine ammoniak- oder lösungsmittelhaltigen Produkte.

EINSTELLUNG DES GIRO-PASSSYSTEMS

Ihr Helm ist entweder mit dem Roc Loc-, Acu Dial- oder Mini Loc-System ausgerüstet – Giros patentierten Pass- und Stabilisierungssystemen. Wie bei jeder anderen neuen Ausrüstung sollten Sie sich auch mit der besten Einstellung Ihres speziellen Passsystems vertraut machen, bevor Sie den Helm auf der Straße oder im Gelände verwenden. Zum Einstellen unserer Passsysteme folgen Sie bitte diesen Schritten:

Mini Loc

Um das Mini Loc-System straffer zu stellen, drehen Sie den Versteller im Uhrzeigersinn. Um das System zu lockern, drehen Sie den Versteller gegen den Uhrzeigersinn. Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm fest sitzen (Abbildung 4).

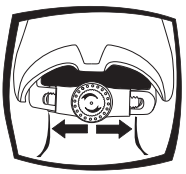


Abbildung 4

Roc Loc 3

Zur Straffung des Roc Loc 3-Systems schnappen Sie beide Arme vom Helm los und bewegen die Enden in Richtung Helmvorderseite. Befestigen Sie die Roc Loc-Arme dann wieder fest in den vorderen Schnappbefestigungen (Abbildung 5). Zur Lockerung schnappen Sie die Arme vom Helm los und bewegen die Enden in Richtung Helmhinterseite. Danach befestigen Sie die Roc Loc-Arme wieder fest in den hinteren Schnappbefestigungen (Abbildung 5).

Abbildung 5

Das Roc Loc 3-System ermöglicht es auch, die Straffheit bei aufgesetztem Helm einzustellen. Zur Straffung schieben Sie die Roc Loc-Knöpfe aufeinander zu (Abbildung 6). Zur Lockerung ziehen Sie die Knöpfe auseinander (Abbildung 7). Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, das Roc Loc-System NICHT während der Fahrt einzustellen.

Roc Loc 4

Das Roc Loc 4-System ermöglicht es, die Straffheit bei aufgesetztem Helm einzustellen. Zur Straffung schieben Sie die Roc Loc-Knöpfe aufeinander zu (Abbildung 6). Zur Lockerung drücken Sie die Knöpfe und schieben sie auseinander (Abbildung 7). Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, das Roc Loc-System NICHT während der Fahrt einzustellen.

Abbildung 6

Abbildung 7

Abbildung 8

Höheneinstellung
Die Roc Loc-Systeme 3 und 4 sind mit einem Mechanismus zur Höhenverstellung ausgerüstet. Bewegen Sie die Roc Loc-Arme nach oben oder unten, bis sie für Sie am bequemsten passen (Abbildung 8). Überzeugen Sie sich, um eine optimale Funktion zu gewährleisten, dass sich beide Tabs in derselben Position befinden.

Acu Dial
Das Acu Dial-System stellen Sie wie folgt ein:

Das Acu Dial-System ermöglicht es, die Straffheit bei aufgesetztem Helm einzustellen. Drücken Sie mit den Fingern den Knopf auf dem Acu Dial (Abbildung 9) und drehen Sie dann mit dem Daumen den Versteller (im Uhrzeigersinn zum Festerstellen, entgegen dem Uhrzeigersinn zum Lockern (Abbildung 10)), bis Sie eine angenehme Passform erreicht haben. Das Passsystem sollte fest, aber nicht unangenehm fest sitzen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, das Acu Dial-System NICHT während der Fahrt einzustellen.

Abbildung 9

Abbildung 10

Die Roc Loc-, Acu Dial- und Mini Loc-Systeme sollen die Passform und Stabilität Ihres Helms verbessern. Sie sind kein Ersatz für die Riemen Ihres Helms. Versuchen Sie nicht, dass Passsystem vom Helm zu trennen. Geschieht dies dennoch, erlöschen alle Garantien für den Helm.

Ihr Helm dürfte nun richtig passen. Prüfen Sie vor jeder Fahrt die Einstellung Ihres Helms.

HELME MIT VISIEREN

Manche Helme sind mit abnehmbaren Visieren ausgestattet. Um das Visier abzunehmen, befolgen Sie bitte diese Schritte:

Schnappvisiere

Ziehen Sie die Enden des Visiers vom Helm ab und heben Sie das Visier dann vom Helm weg. Um das Visier wieder anzubringen, zentrieren Sie es auf dem Helm und schnappen dann die Zapfen (A) des Visiers in die Löcher (B) im Helm (Abbildung 11).

VORSICHT: Versuchen Sie NICHT, das Visier abzunehmen, indem Sie es in der Mitte nach vorn ziehen. Dies würde Helm und Visier beschädigen.

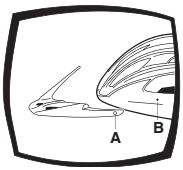


Abbildung 11

Abbildung 12

POV-Visiere

POV- oder „Point of View"-Visiere lassen sich in einem Winkel von 15 Grad vertikal verstellen. Bewegen Sie das Visier einfach nach oben oder unten in die gewünschte Position (Abbildung 12). Hinweise zum Abnehmen und Wiederanbringen des Visiers entnehmen Sie bitte den obigen Instruktionen zu den Schnappvisieren.

Helmvisiere mit Voll-Gesichtsschutz

Das Visier wird durch drei Schrauben fixiert. Um es abzunehmen, nehmen Sie die Schrauben heraus und ziehen das Visier vorsichtig vom Helm weg. Bringen Sie das Visier mit den mitgelieferten Schrauben wieder an. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies das Gewinde beschädigen kann. Passen Sie den Winkel des Visiers an, indem Sie die Mittelschraube lockern und das Visier auf die gewünschte Position nach oben oder unten bewegen. Ziehen Sie die Schrauben an, um das Visier zu sichern. Das Visier darf in keiner Kopfposition Ihre Sicht behindern.

WIE GIRO MIT KINDERN MITWÄCHST

Giro weiß, dass Kinder zu schnell wachsen, als dass sich die Eltern über Preise keine Gedanken machen würden. Deshalb bieten wir auch weiterhin unser „Grow with Giro"-Tauschprogramm an. Bei diesem Programm erhalten Sie für einen zu klein gewordenen Wheelie-, Minimoto-, Me2- oder Rodeo-Helm eine Gutschrift von für den Kauf eines beliebigen größeren Giro-Helms.

GARANTIEN

Giro garantiert dem Erstkäufer dieses Produkts, dass das Produkt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Diese Garantie bezieht sich nicht auf Fehler oder Sachschäden, die auf Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Reparaturen, falsche Passformen, Änderungen oder die Benutzung für vom Hersteller unbeabsichtigte Verwendungszwecke zurückzuführen sind.

Wird Ihr Giro-Helm innerhalb eines Jahres ab dem Kaufdatum hinsichtlich seines Materials oder seiner Verarbeitung für fehlerhaft befunden, wird der Giro-Distributeur des betreffenden Landes den Helm nach eigenem, alleinigen Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen. Übergeben Sie den Helm einfach dem Einzelhändler, bei dem Sie ihn gekauft haben – mit einem Schreiben, das die genauen Gründe dafür angibt, warum Sie den Helm zurückgeben möchten und einem Nachweis darüber, wann der Helm erworben wurde. Der Einzelhändler wird den Anspruch daraufhin beurteilen. Giro gewährt keine Garantie auf Helme, die durch Hitzeeinwirkung oder den Kontakt mit Lösungsmitteln beschädigt wurden. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre Gesetzesrechte. Sie gilt anstelle aller anderen Vereinbarungen und Garantien, ob allgemein oder speziell, ausdrücklich oder stillschweigend, und weder Vertreter noch andere Personen sind dazu befugt, im Namen von Giro in Verbindung mit dem Verkauf oder der Benutzung dieses Produkts Haftung zu übernehmen.

Entwickelt von Giro, Santa Cruz, Kalifornien, USA.

Hergestellt in China.

Weist Ihr Helm eine CPSC-Kennzeichnung auf, erfüllt er die Standard-Sicherheitsanforderungen der Consumer Product Safety Commission.

Weist Ihr Helm eine CE-Kennzeichnung auf, erfüllt er die EN 1078-Sicherheitsanforderungen des Europäischen Komitees für Normung.

DIN BRUGERHÅNDBOG
Læs venligst omhyggeligt

- Denne hjelm er kun tiltænkt cyklister, skateboardere eller rulleskøjteløbere, som specificeret i marketingsmaterialet til hjelmen. Den er ikke beregnet til motorsport, knallert eller anden brug.
- Enhver hjelm, som udsættes for et voldsomt slag, bør kasseres og destrueres, selvom beskadigelse af hjelmen ikke altid er synlig. Desuden anbefales det, at hjelme udskiftes efter tre år fra købsdatoen, eller hvis den ikke længere passer dig. Eftersom denne hjelm er lavet af polystyrenskum, er der en risiko for, at den kan gennemtrænges af skarpe objekter.
- Hjelmens originale komponentdele må ikke ændres eller fjernes, andet end som anbefalet af Giro. Ellers kan det ugyldiggøre alle Giro-garantier. Visse modeller af Giros hjelme er udstyret med et aftageligt visir. Vedhæftningen af disse visirer er ikke skadelige for hjelmens materiale. Selvom selve visiret ikke giver nogen beskyttelse mod slag, påvirker de heller ikke hjelmens sikkerhedspræstation.
- Ingen hjelm kan beskytte imod alle forudselige ulykker, inklusive dem der involverer sammenstød imellem cykler og motorkøretøjer. Afhængig af den form for slag, der sker, kan selv en ulykke ved meget lav hastighed resultere i alvorlig hovedskade eller død. Denne hjelm er udviklet til at beskytte hovedet, og den kan ikke beskytte imod hals-, rygrads- eller andre kropsskader, der kan opstå som resultat af en ulykke.
- Hjelmene bør ikke bruges af børn, mens de klatrer eller deltager i andre aktiviteter, hvor der er risiko for kvælning.
- Udvis forsigtighed og god dømmekraft, når du kører. Overhold alle trafikregulativer og gør dit for at undgå ulykker.

HVORDAN HJELMEN TILPASSES

En Giro-hjelm kan kun beskytte dig, hvis den passer ordentligt. Sørg for, at du prøver forskellige størrelser og vælger den størrelse, som føles sikker og komfortabel på hovedet. Hvis den passer ordentligt, er denne hjelm designet til at blive siddende på dit hoved i tilfælde af en ulykke.

Diagram 1

Riktig

Feil

HVORDAN STROPPERNE JUSTERES

Placér først hjelmen på hovedet, således at fronten er på niveau med bagenden og parallel med gulvet. Hjelmen må ikke være vippet tilbage på dit hoved (Diagram 1). Når hjelmen er på niveau med dit hoved, skal både de forreste og bageste stropper være lige, med Tri Loc-stroplederne placeret lige under ørerne (Diagram 2). Hvis stropperne ikke er lige lange, kan de justeres ved at trække dem gennem bagsiden af hjelmen. Du justerer længden på stropperne ved at åbne Tri Loc (Diagram 3) og skubbe den strop, som skal justeres, op eller ned, indtil den er i den korrekte position. Eventuel slæk i stroppen skal trækkes igennem hagespændet. Luk derefter Tri Loc med et klik og justér den anden side. De løse ender af stropperne skal passere gennem "0" gummiringen. Stropperne bør ikke dække dine ører. Luk dernæst hagespændet og stram de kombinerede stropper, indtil de sidder komfortabelt under hagen. Anbring spændet væk fra kæbebenet. Du kan se, om stropperne er korrekt justeret ved at prøve at trække hjelmen af både forfra og bagfra. Hvis den kan vippes fremad, skal bagstropperne strammes. Hvis den kan vippes bagud, skal forstropperne strammes.

Diagram 2

Diagram 3

HVORDAN DU BEVARER HJELMEN SÅ GOD SOM NY

Høje temperaturer kan smelte en Giro hård skal. Lad ikke hjelmen ligge i bilen eller et andet sted i nærheden af direkte eller indirekte varme. Hvis hjelmen svækkes som et resultat af udsættelse for varme, er den ikke dækket af nogen Giro-garanti. Vi anbefaler, at du rengør hjelmen med mild sæbe og vand, og en blød klud eller svamp. Brug ikke produkter, som indeholder ammoniak eller opløsningsmidler.

HVORDAN DU JUSTERER GIRO-TILPASNINGSSYSTEMET

Hjelmen leveres enten med en Roc Loc, Acu Dial eller en Mini Loc – Giros patenterede tilpasnings- og stabiliseringssystemer. Som det er tilfældet med ethvert nyt stykke udstyr, bør du eksperimentere med justeringen af tilpasningssystemet, før du tager hjelmen i brug, hvad enten den skal bruges på asfalteret vej eller grusvej. Find dit tilpasningssystem ndenfor, og følg de angivne trin:

Mini Loc

Mini Loc strammes ved at dreje skiven med uret til den passer komfortabelt. Mini Loc løsnes ved at dreje skiven mod uret. Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt (Diagram 4).

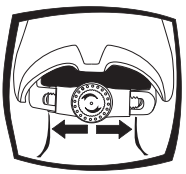


Diagram 4

Roc Loc 3

Roc Loc 3 strammes ved at frigøre begge Roc Loc-arme fra hjelmen og flytte enderne mod det forreste af hjelmen. Fastgør armene på Roc Loc sikkert i de forreste snaplukninger (Diagram 5). Systemet løsnes, ved at frigøre armene fra hjelmen og flytte enderne af armene mod det bageste af hjelmen. Fastgør armene på Roc Loc sikkert i de bageste snaplukninger (Diagram 5).

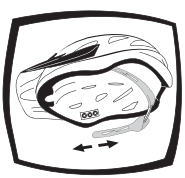


Diagram 5

Roc Loc 3 giver også mulighed for at justere spændingen, mens hjelmen er på hovedet. Stram, ved at trykke Roc Loc-knapperne mod hinanden (Diagram 6). Løsn, ved at trække knapperne væk fra hinanden (Diagram 7). Vi anbefaler, at du IKKE justerer Roc Loc, mens du kører, af hensyn til din sikkerhed.

Roc Loc 4

Roc Loc 4 giver mulighed for at justere spændingen, mens hjelmen er på hovedet. Stram, ved at skubbe Roc Loc-knapperne mod hinanden (Diagram 6). Løsn, ved at trykke på knapperne og trække dem væk fra hinanden (Diagram 7). Vi anbefaler, at du IKKE justerer Roc Loc, mens du kører, af hensyn til din sikkerhed.

Højdejustering

Roc Loc 3 og Roc Loc 4 er udstyret med en mekanisme til højdejustering. Flyt Roc Loc-armene op eller ned, indtil de sidder mest behageligt for dig (Diagram 8). Sørg for, at begge tapperne er i samme position for at opnå den bedst mulige ydeevne.

Diagram 6

Diagram 7

Diagram 8

Acu Dial
Acu Dial-systemet justeres ved at følge disse trin.

Acu Dial giver mulighed for at justere spændingen, mens hjelmen er på hovedet. Tryk på knappen ovenpå Acu Dial (Diagram 9) med dine fingre og drej skriven med din tommelfinger – med uret for at stramme, mod uret for at løsne (Diagram 10) – til den passer komfortabelt. Tilpasningssystemet bør sidde tæt, men ikke ukomfortabelt stramt. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du IKKE justerer Acu Dial, mens du kører.

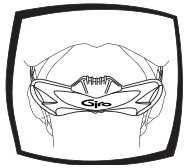


Diagram 9

Diagram 10

Roc Loc, Acu Dial og Mini Loc er designet til at forbedre hjelmens pasform og stabilitet. Det erstatter ikke hjelmens stropper. Forsøg ikke at fjerne tilpasningssystemet fra hjelmen; det vil ugyldiggøre alle hjelmens garantier.

Nu passer hjelmen rigtigt. Sørg for at kontrollere justeringen af hjelmen, før hver tur.

HJELME MED VISIR

Nogle hjelme leveres med et aftageligt visir. Hvis du vil fjerne visiret, skal du følge disse trin.

Visir med tryklås
Træk visirets ender løst fra hjelmen og fjern det derefter fra hjelmen. Du sætter visiret på igen ved at midterstille det på hjelmen og derefter trykke stifterne (A) på visiret ind i hullerne (B) på hjelmen (Diagram 11).

FORSIGTIG: Prøv IKKE at fjerne visiret ved at trække fremad på midten. Det vil beskadige hjelmen og visiret.

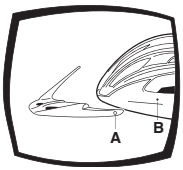


Diagram 11

Diagram 12

POV-visir

POV-visirer, eller Point of View-visirer, tilbyder 15 graders lodret vinkeljustering ved ganske enkelt at vippe visiret op til den ønskede position (Diagram 12). Se Visir med tryklås ovenfor for at få instruktioner i at fjerne og påsætte visiret.

Fuldt ansigtsvisir

Visiret holdes på plads med 3 skruer. Visiret fjernes ved at tage skruerne ud og forsigtigt trække visiret væk fra hjelmen. Sæt visiret på plads igen med de medfølgende skruer. Stram ikke skruerne for meget, da det kan ødelægge gevindene. Justér vinklen på visiret ved at løsne midterskruen og vippe visiret op eller ned til den korrekte position. Stram skruerne for at fastgøre visiret. Visiret må ikke forhindre dit udsyn, uanset hvordan du vender hovedet.

HVORDAN BØRN KAN VOKSE MED GIRO

Hos Giro forstår vi, at børn vokser fra ting alt for hurtigt, til at forældre ikke bekymrer sig om prisen. Det er derfor, at vi fortsætter med at tilbyde vores "Voks med Giro" bytteprogram, som giver dig mulighed for at bytte en Wheelie, Minimoto, Me2 eller Rodeo, som dit barn er vokset fra, for en rabat på købet af enhver større Giro-hjelm.

GARANTIER

Giro garanterer overfor den originale køber af dette produkt, at produktet er fri for defekter i materiale og udførelse i en periode på et år fra den originale købsdato. Denne garanti gør sig ikke gældende for defekter eller fysisk skade, der opstår som følge af misbrug, forsømmelse, forkert reparation, forkert tilpasning, ændringer eller andet brug end det producenten har tiltænkt.

Hvis Giro-hjelmen findes at være defekt i materialer eller udførelse inden for et år af købsdatoen, vil Giro-landsdistributøren, efter deres eget valg, enten reparere eller ombytte hjelmen gebyrfrit. Tag den blot til forhandleren med et brev, der beskriver de specifikke årsager til, at du returnerer hjelmen, samt bevis på købsdatoen. Forhandleren vil derefter evaluere fordringen. Giro garanterer ikke nogen hjelm, som er beskadiget pga. varme eller kontakt med opløsningsmidler. Denne garanti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder. Denne garanti erstatter alle andre aftaler og garantier, generelle eller specielle, udtrykkelige eller underforståede og ingen repræsentant eller person er autoriseret til at påtage sig ansvar på Giro vegne i forbindelse med salget eller brugen af dette produkt.

Designet af Giro, Santa Cruz, Californien.

Produceret i Kina

Hvis din hjelm bærer en CPSC-betegnelse, opfylder den de standardsikkerhedskrav, som stilles af Consumer Product Safety Commission (sikkerhedskommissionen for forbrugervarer).

Hvis din hjelm bærer en CE-betegnelse, opfylder den de EN 1078 sikkerhedskrav, som stilles af Den Europæiske Standardiseringsorganisation.

DIN ANVÄNDARHANDBOK
Läs noga!

- Denna hjälm är endast avsedd för cyklister, skateboardåkare eller rullskridskoåkare, enligt specifikationerna i marknadsföringsmaterialet för hjälmen. Den är inte avsedd för motorsporter, mopedåkning eller andra aktiviteter.
- Alla hjälmar, som har utsatts för kraftiga stötar, ska kasseras och förstöras, även om skadorna på hjälmen inte alltid är uppenbara. Vi rekommenderar dessutom att hjälmar ska ersättas efter tre år från inköpsdatum eller om dess storlek inte längre passar dig. Hjälmen är tillverkad av utökad polystyrenskum och därför föreligger möjlighet till att den kan penetreras av vassa föremål.
- Inga originalkomponenter i hjälmen får modifieras eller avlägsnas annat än på rekommendation av Giro. Om du gör detta ogiltigförklaras alla garantier från Giro. Vissa modeller av Giros hjälmar är utrustade med ett visir som kan avlägsnas. Monteringen av dessa visir är inte skadligt för hjälmmaterialet. Visiret i sig skyddar inte mot sammanstötningar, men påverkar inte heller hjälmens säkerhetsprestanda.
- Inga hjälmar kan skydda bäraren från alla förutsebara olyckor, inklusive dem som innefattar kollision med cyklar eller motorfordon. Beroende på typen av sammanstötning kan även en olycka vid mycket låg hastighet medföra allvarliga huvudskador eller dödsfall. Denna hjälm är konstruerad för att skydda huvudet, men kan ej skydda mot skador på hals och ryggrad eller andra kroppsskador som kan uppstå vid en olycka.
- Hjälmarna ska inte användas av barn under klättring eller andra lekaktiviteter, där risk för strypning kan föreligga.
- Var försiktig och använd gott omdöme när du åker. Följ alla trafikregler och gör ditt bästa för att undvika alla typer av olyckor

SÅ HÄR ANPASSAR DU HJÄLMEN

En Giro-hjälm kan endast skydda dig om den passar dig. Prova olika storlekar och välj den storlek som känns säker och bekväm på huvudet. En korrekt anpassad hjälm är konstruerad för att sitta kvar på huvudet vid en olycka.

Bild 1

Oikein

Väärin

SÅ HÄR JUSTERAR DU REMMARNA

Placera hjälmen på huvudet, så att framkanten ligger i nivå med bakkanten och parallellt med marken. Hjälmen ska inte luta bakåt på huvudet (Bild 1). När hjälmen sitter rakt på huvudet ska både den främre och den bakre remmen vara lika långa och Tri Loc-remhållarna befinna sig strax under öronen (Bild 2). Om remmarna är olika långa kan du justera dem genom att dra dem genom baksidan på hjälmen. Justera remmarnas längd genom att öppna Tri Loc (Bild 3) och dra den rem som behöver justeras uppåt eller nedåt tills den befinner sig i rätt position. Om remmen är för lång ska du dra den genom hakspännet. Stäng sedan Tri Loc och justera den andra sidan. Den fria änden av remmen ska träs genom O-ringen av gummi. Remmarna ska inte ligga över öronen. Knäpp sedan hakspännet och dra de sammanliggande remmarna tills de sitter bekvämt under hakan. Placera spännet så att det inte sitter över käken. Kontrollera att remmarna är rätt justerade genom att försöka dra i hjälmen från fram- och bakkanten. Om det går att fälla den framåt ska du dra åt de bakre remmarna. Om det går att fälla den bakåt ska du dra åt de främre remmarna.

Bild 2

Bild 3

HÅLL HJÄLMEN I SKICK SOM NY

Höga temperaturer medför att det hårda Giro-skalet smälter. Låt inte hjälmen ligga i bilen eller i närheten av en direkt eller indirekt värmekälla. Om hjälmen försämrats på grund av att den utsatts för stark värme täcks detta inte av någon Giro-garanti. Vi rekommenderar att du endast rengör hjälmen med mild tvål och vatten och en mjuk duk eller svamp. Använd inte ammoniak eller produkter som innehåller lösningsmedel.

SÅ HÄR JUSTERAR DU GIROS ANPASSNINGSSYSTEM

Din hjälm kan vara utrustad med ett Roc Loc, Acu Dial eller Mini Loc - Giros patenterade system för anpassning och stabilisering. På samma sätt som med all ny utrustning ska du experimentera med justering av det aktuella anpassningssystemet innan du använder hjälmen på vägar och i terräng. Följ dessa anvisningar för att justera de olika anpassningssystemen:

Mini Loc

Dra åt Mini Loc genom att vrida ratten medurs tills det passar bekvämt. Lossa Mini Loc genom att vrida ratten moturs. Anpassningssystemet ska sitta åt, men inte alltför tätt (Bild 4).

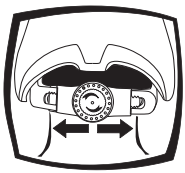


Bild 4

Roc Loc 3

Dra åt Roc Loc 3 genom att knäppa upp Roc Loc-armarna från hjälmen och flytta ändarna mot hjälmens framkant. Sätt tillbaka armarna ordentligt på Roc Loc i de främre remmarna (Bild 5). Lossa det genom att knäppa upp armarna från hjälmen och flytta armarnas ändar mot bakkanten på hjälmen. Sätt tillbaka armarna ordentligt på Roc Loc i de bakre remmarna (Bild 5).

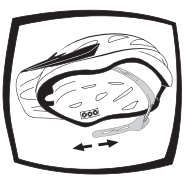


Bild 5

Roc Loc 3 medger även att du justerar hjälmen medan den sitter kvar på huvudet. Dra åt genom att trycka ihop Roc Loc-knapparna mot varandra (Bild 6). Lossa genom att dra isär Roc Loc-knapparna från varandra (Bild 7). Vi rekommenderar att du av säkerhetsskäl INTE justerar Roc Loc under åkning.

Roc Loc 4

Roc Loc 4 medger att du justerar hjälmen medan den sitter kvar på huvudet. Dra åt genom att skjuta ihop Roc Loc-knapparna mot varandra (Bild 6). Lossa genom att trycka på knapparna och dra isär dem från varandra (Bild 7). Vi rekommenderar att du av säkerhetsskäl INTE justerar Roc Loc under åkning.

Höjdjustering

Roc Loc 3 och Roc Loc 4 är utrustade med en mekanism för justering av höjden. Flytta Roc Loc-armarna uppåt eller nedåt tills de sitter bekvämt (Bild 8). Kontrollera att båda flikarna sitter i samma position för optimal prestanda.

Bild 6

Bild 7

Bild 8

Acu Dial
Justera Acu Dial-systemet genom att följa dessa anvisningar:

Acu Dial medger att du justerar hjälmen medan den sitter kvar på huvudet. Tryck på knappen högst upp på Acu Dial (Bild 9) med fingrarna och vrid ratten med tummen – medurs för att dra åt och moturs för att lossa (Bild 10) – tills hjälmen sitter bekvämt. Anpassningssystemet ska sitta åt, men inte alltför tätt. Vi rekommenderar att du av säkerhetsskäl INTE justerar Acu Dial under åkning.

Bild 9

Bild 10

Roc Loc, Acu Dial och Mini Loc är konstruerade för att förbättra hjälmens passning och stabilitet. De är inte avsedda att ersätta hjälmremmarna. Försök inte avlägsna anpassningssystemet från hjälmen. Om du gör detta ogiltigförklaras hjälmgarantin.

Hjälmen ska nu passa dig på rätt sätt. Kontrollera alltid hjälmens justeringar innan du ger dig av.

VISIRER MED SNAP-FIT

Vissa hjälmar är utrustade med visir. Följ dessa anvisningar för att ta bort visiret.

Visir med tryklås
Dra loss ändarna på visiret från hjälmen och lyft sedan bort det från hjälmen. Sätt tillbaka visiret genom att centrera det på hjälmen och sedan knäppa fast stiften (A) i hålen (B) på hjälmen (Bild 11).

VIKTIGT: Försök INTE ta bort visiret genom att dra i mitten på det. Detta medför att hjälmen och visiret skadas.

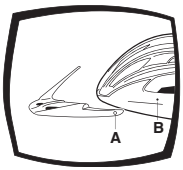


Bild 11

Bild 12

POV-visir

POV-visir, s.k. Point of View-visir, medger vertikal justering i 15 graders vinkel uppåt eller nedåt till lämplig position (Bild 12). Se anvisningarna ovan för Visiret Snap-fit för borttagning och montering av visiret..

Hjälmar med ansiktsvisir

Visiret är fastsatt med tre skruvar. Ta bort visiret genom att avlägsna skruvarna och dra sedan försiktigt bort visiret från hjälmen. Montera åter visiret genom att skruva fast skruvarna. Dra inte åt skruvarna för hårt eftersom gängorna då kan förstöras. Justera visirets vinkel genom att lossas den mittersta skruven och fälla visiret uppåt eller nedåt till lämplig position. Dra åt skruvarna för att åter säkra visiret. Visiret ska inte förhindra ditt synfält i någon position på huvudet.

SÅ HÄR KAN BARNEN VÄXA MED GIRO

Vi på Giro förstår att barn växer ur kläder och annat alltför snabbt och att alla föräldrar måste tänka på vad saker och ting kostar. Vi fortsätter därför vårt inbytesprogram "Växa med Giro", som medger att du kan byta in urvuxna hjälmar av modellerna Wheelie, Minimoto, Me2 och Rodeo och få kredit på inköp av en valfri, större Giro-hjälm.

GARANTIER

Giro garanterar den ursprungliga inköparen av denna produkt att produkten är felfri vad gäller material och tillverkning under en period på ett år från ursprungligt inköpsdatum. Denna garanti gäller inte defekter eller fysiska skador som uppkommit på grund av felaktig användning, underlåtenhet, felaktiga reparationer, felaktig passning, förändringar eller av tillverkaren ej avsedd användning.

Om din Giro-hjälm befinns vara defekt vad gäller material eller tillverkning inom ett år från inköpsdagen kommer distributören av Giro i det aktuella landet, efter eget gottfinnande, att reparera eller byta ut hjälmen utan kostnad. Lämna in den till din återförsäljare tillsammans med en skriftlig förklaring till orsaken för returen och bevis på inköpsdatum. Återförsäljaren kommer sedan att utvärdera anspråket. Giro lämnar inga garantier avseende hjälmar med skador som uppkommit på grund av stark värme eller kontakt med lösningsmedel. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter. Denna garanti gäller i stället för alla andra avtal och garantier, allmänna eller specifika, uttryckta eller underförstådda och ingen representant eller person är auktoriserad att påta sig ansvar å Giros vägnar vad gäller användningen av denna produkt.

Design av Giro, Santa Cruz, California.

Tillverkad i Kina.

Om hjälmen är märkt med CPSC uppfyller den säkerhetskraven enligt Consumer Product Safety Commission.

Om hjälmen är märkt med CE uppfyller den säkerhetskraven EN 1078 från European Committee for Standardization..

KÄYTTÖOPAS
Lue huolellisesti

- Tämä kypärä on tarkoitettu ainoastaan polkupyöräilijöille, rullalautailijoille tai rullaluistelijoille kypärän myyntitietojen mukaisesti. Sitä ei ole tarkoitettu moottoriurheiluun, mopon kanssa käytettäväksi tai muuhun käyttöön.
- Mikä tahansa kypärä, johon on kohdistunut voimakas isku, täytyy poistaa käytöstä ja tuhota. Kypärän vahingoittuminen ei ole aina välttämättä selvästi näkyvissä. Lisäksi on suositeltavaa, että kypärät uusitaan kolmen vuoden kuluttua niiden ostopäivästä tai kun ne eivät enää sovi käyttäjälle. Koska tämä kypärä on valmistettu polystyreenivaahdosta, terävät esineet voivat puhkaista sen.
- Älä muuta tai irrota mitään kypäräsi alkuperäisiä osia, ellei Giro ole sitä suositellut. Jos teet niin, se mitätöi Giron takuut. Joidenkin Giron kypärämallien mukana tulee irrotettava lippa tai visiiri. Näiden lippojen/visiirien kiinnittäminen ei heikennä kypärän materiaalia. Nämä lipat/visiirit eivät suojaa iskuilta, eivätkä ne vaikuta kypärien turvallisuuteen.
- Mikään kypärä ei voi suojata käyttäjäänsä kaikilta ennakoitavilta tapaturmilta, kuten esimerkiksi polkupyörän ja moottoriajoneuvon välisissä onnettomuuksissa. Jokainen hitaalla nopeudella tapahtunut onnettomuus voi aiheuttaa vakavia päävammoja tai kuoleman iskun tyypistä riippuen. Tämä kypärä on tehty suojaamaan päätä eikä se voi suojata kaulaa, selkärankaa tai muita ruumiinosia onnettomuuden yhteydessä.
- Lapset eivät saa käyttää kypärää kiipeillessään tai leikeissä, joissa on olemassa kuristumisen vaara.
- Muista olla varovainen ja noudattaa tervettä järkeä aina pyöräillessäsi. Noudata kaikkia liikennesääntöjä ja tee oma osuutesi kaikenlaisten onnettomuuksien välttämiseksi.

KYPÄRÄN SOVITTAMINEN

Giro-kypärä voi suojata vain, jos se sopii hyvin. Kokeile eri kokoja ja valitse koko, joka tuntuu tukevalta ja miellyttävältä päässä. Tämä kypärä on suunniteltu niin, että se pysyy päässä onnettomuustilanteessa, jos se on kiinnitetty oikein.

Kuva 1

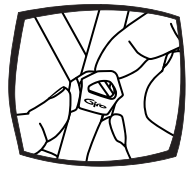
Oikein

Väärin

HIHNOJEN SÄÄTÄMINEN

Aseta kypärä ensin päähäsi, niin että sen etu- ja takareuna ovat samalla tasolla ja maanpinnan suuntaisesti. Kypärä ei saa olla kallellaan taaksepäin (Kuva 1). Kun kypärä on tasassa päässäsi, tarkasta, että etu- ja takahihnat ovat samanpituiset ja Tri Loc -hihnanohjaimet ovat hieman korvien alapuolella (Kuva 2). Jos hihnat ovat eripituiset, voit säätää niitä vetämällä kypärän takaosan läpi. Säädä hihnojen pituutta avaamalla Tri Loc -ohjain (Kuva 3) ja vetämällä säädettävää hihnaa ylös tai alas, kunnes se on oikealla kohdalla. Hihnassa mahdollisesti oleva löysä täytyy vetää pois leukasoljen läpi. Napsauta sitten Tri Loc kiinni ja säädä toinen puoli. Hihnojen irralliset päät täytyy työntää kumisen 0-renkaan läpi. Hihnat eivät saa peittää korviasi. Sulje seuraavaksi leukasolki ja kiristä yhdistettyjä hihnoja, kunnes ne ovat mukavasti leukasi alla. Aseta solki pois leukaluusi kohdalta. Tarkasta hihnojen oikea säätö yrittämällä vetää kypärä pois sekä edestä että takaa. Jos sitä voi kallistaa eteenpäin, kiristä takahihnoja. Jos sitä voi kallistaa taaksepäin, kiristä etuhihnoja.

Kuva 2



Kuva 3

KYPÄRÄN PITÄMINEN UUDEN VEROISENA

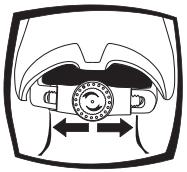
Kuumat lämpötilat sulattavat Giron kovan kuoren. Älä jätä kypärää autoon tai muualle, missä se voi altistua kuumuudelle. Jos kypäräsi huononee kuumuudelle altistumisen vuoksi, mikään Giron takuu ei kata sitä. Suosittelemme, että puhdistat kypärän miedolla saippualla ja vedellä pehmeää riepua tai sientä käyttäen. Älä käytä ammoniakkia tai liuotinpohjaisia tuotteita.

GIRO-KYPÄRÄN ISTUVUUDEN SÄÄTÖ

Kypärässäsi voi olla joko Giron patentoitu Roc Loc-, Acu Dial- tai Mini Loc -kypärän säätöjärjestelmä. Sinun on syytä perehtyä säätöjärjestelmän käyttöön ennen kuin ryhdyt käyttämään kypärääsi maantie- tai maastoajossa. Noudata näitä ohjeita vaihe vaiheelta kaikkia säätöjärjestelmiä säätäessäsi:

Mini Loc

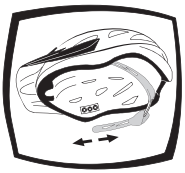
Kiristä Mini Loc -säätöjärjestelmää kääntämällä valitsinta myötäpäivään, kunnes kypärä istuu hyvin. Löysää Mini Loc -säätöjärjestelmää kääntämällä valitsinta vastapäivään. Säätöjärjestelmän tulee olla sopivan tiukka mutta ei epämiellyttävän kireä (Kuva 4).



Kuva 4

Roc Loc 3

Roc Loc 3 kiristetään seuraavasti: Irrota molemmat Roc Locin haarat kypärästä ja siirrä päät kypärän etuosaa kohti. Kiinnitä Roc Locin haarat uudelleen napakasti etuosan neppareihin (Kuva 5). Löysää Roc Locia irrottamalla haarat neppareista ja siirrä haarojen päät lähemmäksi kypärän takaosaa. Kiinnitä Roc Locin haarat uudelleen napakasti takaosan neppareihin (Kuva 5).



Kuva 5

Roc Loc 3 -järjestelmä mahdollistaa myös päänauhan kireyden säätämisen. Päänauha kiristetään seuraavasti: Paina Roc Locin painikkeita toisiaan kohti (Kuva 6). Päänauhaa löysätään seuraavasti: Vedä painikkeita poispäin toisistaan (Kuva 7). Turvallisuuden vuoksi Roc Loc -järjestelmää EI SAA säätää ajon aikana.

Roc Loc 4

Roc Loc 4 -järjestelmä mahdollistaa päänauhan kireyden säätämisen. Päänauha kiristetään seuraavasti: Vedä Roc Locin painikkeita toisiaan kohti (Kuva 6). Päänauhaa löysätään seuraavasti: Paina painikkeita ja vedä painikkeita poispäin toisistaan (Kuva 7). Turvallisuuden vuoksi Roc Loc -järjestelmää EI SAA säätää ajon aikana.

Korkeuden säätö

Roc Loc 3- ja Roc Loc 4 -järjestelmissä on korkeudensäätömekanismi. Siirrä Roc Locin haaroja ylös- tai alaspäin, kunnes kypärä istuu mukavasti (Kuva 8). Paras istuvuus saavutetaan, jos molemmat kielekkeet ovat samassa asennossa.

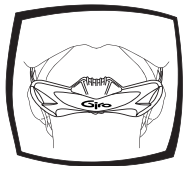
Kuva 6

Kuva 7

Kuva 8

Acu Dial
Acu Dial-järjestelmää säädetään seuraavasti:

Acu Dialin avulla voidaan säätää kypärän kireyttä päässä. Paina Acu Dialin päällä olevaa painiketta (Kuva 9) sormilla ja käännä valitsinta peukalolla _ kireämmälle myötäpäivään ja löysemmälle vastapäivään (Kuva 10) _ niin että säätöjärjestelmä tuntuu mukavalta. Sovitusjärjestelmän tulee olla sopivan tiukka mutta ei epämiellyttävän kireä. Suosittelemme oman turvallisuutesi vuoksi, että ET säädä Acu Dialia ajaessasi.



Kuva 9

Kuva 10

Roc Loc, Acu Dial ja Mini Loc ovat suunniteltu parantamaan kypäräsi istuvuutta ja vakautta. Ne eivät ole kypärän hihnojen korvikkeita. Älä yritä irrottaa sovitusjärjestelmää kypärästäsi. Se mitätöi kaikki kypärän takuut.

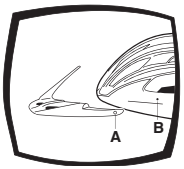
Nyt kypäräsi pitäisi sopia oikein. Muista tarkistaa kypärän säätö ennen jokaista käyttökertaa.

LIPALLISET KYPÄRÄT

Joissakin kypärissä on irrotettava lippa. Lippa voidaan irrottaa seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Kiinni napsautettavat lipat
Vedä lipan päät irti kypärästä ja nosta sitten lippa pois. Lippa asennetaan takaisin asettamalla se kohdalleen keskelle kypärää ja napsauttamalla sitten lipassa olevat nastat (A) kypärässä oleviin reikiin (B) (Kuva 11).

VAROITUS: ÄLÄ yritä irrottaa kypärää vetämällä sitä eteenpäin keskeltä. Tämä vioittaa kypärää ja lippaa.



Kuva 11

Kuva 12

POV-lipat
POV (Point of View) -lippojen kulmaa voidaan säätää 15 astetta helposti kallistamalla lippa ylös tai alas haluttuun asentoon (Kuva 12). Katso lipan irrotus- ja asennusohjeet edellä olevista kiinni napsautettavan lipan ohjeista.

Kypärän visiirit
Visiiri on kiinni kolmella ruuvilla. Irrota visiiri irrottamalla ruuvit ja vetämällä se sitten pois kypärästä. Kiinnitä visiiri paikalleen mukana toimitetuilla ruuveilla. Älä kiristä ruuveja liikaa, etteivät kierteet vahingoitu. Säädä visiirin kulmaa löysäämällä keskimmäistä ruuvia ja kallistamalla visiiri ylös tai alas sopivaan asentoon. Kiristä ruuvit, jotta visiiri pysyy paikallaan. Visiiri ei saa haitata näkyvyyttä missään pään asennossa.

LAPSET VOIVAT KASVAA GIRON MUKANA

Me täällä Girolla ymmärrämme, että lapset kasvavat niin nopeasti ulos varusteistaan, että vanhempien on pakko ottaa hinta huomioon. Tämän vuoksi jatkamme "Kasva Giron mukana" -vaihto-ohjelmaamme, jonka avulla voit vaihtaa pieneksi jääneen Wheelie-, Minimoto-, Me2- tai Rodeo-kypärän alennukseen uudesta suuremmasta Giro-kypärästä.

TAKUUT

Giro takaa tämän tuotteen alkuperäiselle ostajalle yhden vuoden ajaksi ostopäivästä, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Tämä takuu ei koske vikoja tai vaurioita jotka ovat aiheutuneet rajusta käytöstä, laiminlyönneistä, virheellisistä korjauksista, virheellisestä sovituksesta, muutoksista tai valmistajan ohjeiden vastaisista käyttötarkoituksista. Jos Giro-kypärässäsi ilmenee materiaali- tai valmistusvikoja yhden vuoden kuluessa ostopäivästä, Giron maahantuoja harkintansa perusteella joko korjaa tai vaihtaa kypärän veloituksetta. Toimita vain kypärä liikkeeseen, josta sen ostit, ja liitä mukaan ostokuitti ja kirjallinen selostus palautuksen syystä.

Kauppias tutkii sen jälkeen asian. Giron takuu ei kata kypärään kohdistuneita kuumuuden tai liuottimien aiheuttamia vaurioita. Tämä takuu korvaa kaikki muut sopimukset ja takuut, yleiset, erityiset, ilmaistut ja konkludenttiset takuut mukaan lukien. Kukaan edustaja tai henkilö ei ole valtuutettu ottamaan tämän tuotteen myyntiin tai käyttöön liittyvää vastuuta Giron puolesta.

Tuotteen on suunnitellut Giro ®, Santa Cruz, Kalifornia, USA.

Valmistettu Kiinassa.

Jos kypärässäsi on CPSC-merkintä, kypäräsi täyttää USA:n kuluttajansuojaviraston (Consumer Product Safety Commission) turvallisuusvaatimukset.

Jos kypärässäsi on CE-merkintä, kypäräsi täyttää eurooppalaisen standardointikomitean turvallisuusvaatimukset EN 1078.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO
Leia cuidadosamente

- Este capacete se destina exclusivamente a para uso em bicicletas regulares, patins, ou skates, conforme especificado no marketing do capacete. O capacete não se destina a motorsports, mopeds ou outros usos.
- Qualquer capacete sujeito a um impacto violento deve ser descartado e destruído, embora danos a capacetes nem sempre são evidentes. Além disso, recomenda-se que capacetes sejam substituídos após 3 anos da data da compra, ou se eles já não se ajustarem adequadamente. Já que este capacete é feito de espuma de poliestireno expandido, é possível que ele possa ser penetrado por objetos pontiagudos.
- Não modifique ou remova qualquer componente original do seu capacete, a não ser sob a recomendação da Giro; caso contrário, as garantias da Giro ficarão nulas. Alguns estilos de capacetes vêm com uma viseira removível. A remoção desta viseira não afeta o material do capacete. Embora as viseiras por si próprias não ofereçam proteção contra impactos, elas não influenciam a performance de segurança dos capacetes.
- Nenhum capacete poderá protegê-lo de todos os acidentes previsíveis, incluindo aqueles que envolvam colisões de bicicletas a veículos motorizados. Dependendo do tipo de impacto, até mesmo um acidente em uma velocidade muito baixa poderá resultar em ferimentos à cabeça ou em uma fatalidade. Este capacete foi desenhado para proteger a cabeça e não oferece proteção contra danos cervicais, de espinha e outros danos corporais que possam decorrer de um acidente.
- Os capacetes não devem ser utilizados por crianças ao escalar ou em outras atividades, onde possa ocorrer um risco de estrangulamento.
- Sempre use cautela e bom senso ao realizar alguma atividade. Respeite todos os regulamentos de tráfego e faça o possível para evitar acidentes de qualquer tipo.

COMO AJUSTAR O CAPACETE

Um capacete Giro só poderá lhe proteger se o mesmo estiver bem ajustado. Certifique-se de experimentar tamanhos diferentes e escolha o tamanho que fique seguro ou confortável na sua cabeça. Se adequadamente ajustado, o capacete foi desenhado para permanecer na sua cabeça em caso de acidente.

Diagrama 1

Correto

Incorreto

COMO AJUSTAR AS ALÇAS

Em primeiro lugar, posicione o capacete na sua cabeça de maneira que a parte da frente esteja nivelada com a parte da trás e paralela ao chão. O capacete não deverá ficar para trás na sua cabeça (Diagrama 1). Quando o capacete estiver nivelado com a sua cabeça as alças da frente e de trás devem ter o mesmo comprimento, com as guias da alça Tri Loc posicionadas abaixo das orelhas (Diagrama 2). Se as alças não forem do mesmo comprimento, elas podem ser ajustadas ao puxá-las pela parte de trás do capacete. Para ajustar o comprimento das alças, abra o mecanismo Tri Loc (Diagrama 3) e deslize a alça que precisa ser ajustada para cima ou para baixo até que ela esteja na posição correta. Qualquer folga na alça deve ser puxada através da fivela do queixo. Em seguida, feche o mecanismo Tri Loc e ajuste o outro lado. As pontas das alças devem passar pelo anel "0" de borracha. As alças não devem cobrir as suas orelhas. Em seguida, feche a fivela do queixo e aperte as alças combinadas até que você se sinta confortável na parte debaixo do seu queixo. Posicione a fivela longe do seu osso da mandíbula. Para verificar se as suas alças estão ajustadas corretamente, puxe o capacete pela parte da frente e pela parte de trás. Se ele puder ser balançado para a frente, aperte as alças traseiras. Se ele puder ser balançado para trás, aperte as alças dianteiras.

Diagrama 2

Diagrama 3

COMO MANTER O SEU CAPACETE COMO NOVO

Altas temperaturas irão derreter o casco duro do capacete Giro. Não deixe o seu capacete dentro do seu carro ou em algum outro lugar perto do calor direto ou indireto. Se o seu capacete deteriorar, como resultado de exposição ao calor, ele

não poderá ser coberto por nenhuma garantia Giro. Recomendamos limpar o seu capacete com água, um sabonete suave e um pano macio ou esponja. Não utilize amoníaco ou outros produtos à base de solventes.

COMO UTILIZAR O SISTEMA DE AJUSTE GIRO

O seu capacete pode vir com um dos sistemas de ajuste e estabilização patenteados Giro: sistema de ajuste, mecanismos Roc Loc, Acu Dial ou Mini Loc. Como em qualquer outro novo equipamento, você deverá experimentar o sistema de ajuste antes de utilizar o capacete na estrada ou na pista. Para ajustar qualquer dos nossos sistemas de ajuste, siga estas etapas :

Mini Loc
Para apertar o sistema Mini Loc, vire o disco em sentido horário para obter um ajuste confortável. Para afrouxar o sistema Mini Loc, vire o disco em sentido anti-horário. O sistema de ajuste deverá estar firme, mas não apertado de maneira desconfortável (Diagrama 4).

Diagrama 4

Roc Loc 3
Para apertar o sistema Roc Loc 3, desprenda ambos os braços do sistema e desloque as pontas para a frente do capacete. Volte a prender firmemente os braços do Roc Loc nos prendedores da frente (Diagrama 5). Para afrouxar, desprenda os braços do capacete e desloque as pontas dos braços para a parte de trás do capacete. Volte a prender firmemente os braços do Roc Loc nos prendedores de trás.

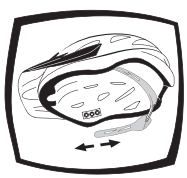


Diagrama 5

O sistema Roc Loc 3 também permite o ajuste da tensão com o capacete na cabeça. Para apertar, empurre os botões do Roc Loc um do outro (Diagrama 6). Para afrouxar, puxe os botões em direções opostas (Diagrama 7). Para a sua segurança, recomendamos NÃO ajustar o sistema Roc Loc enquanto estiver em movimento.

Roc Loc 4
O sistema Roc Loc 4 permite o ajuste da tensão com o capacete na cabeça. Para apertar, deslize os botões Roc Loc na direção um do outro (Diagrama 6). Para afrouxar, aperte os botões e deslize-os afastando-os um do outro (Diagrama 7). Para a sua segurança, recomendamos NÃO ajustar o sistema Roc Loc enquanto estiver em movimento.

Diagrama 6

Diagrama 7

Diagrama 8

Ajuste de altura
Os sistemas Roc Loc 3 e Roc Loc 4 estão equipados com um mecanismo de ajuste da altura. Desloque os braços do sistema Roc Loc para cima ou para baixo até que eles fiquem mais confortáveis (Diagrama 8). Para obter melhores resultados, certifique-se de que as duas abas estão na mesma posição.

Acu Dial
Para ajustar o sistema Acu Dial, siga estes passos.

O sistema Acu Dial permite um ajuste de tensão com o capacete na cabeça. Pressione o botão na parte superior do sistema Acu Dial (Diagrama 9) com os seus dedos e vire o disco com o polegar no sentido horário para apertar, sentido anti-horário para desafrouxar (Diagrama 10), de modo a obter um ajuste comfortável. O sistema de ajuste deve ser confortável, mas não demasiadamente apertado. Por razões de segurança, recomendamos NÃO ajustar o Acu Dial enquanto você estiver em movimento.

Diagrama 9

Diagrama 10

Os sistemas Roc Loc, Acu Dial e Mini Loc foram desenhados para melhorar o ajuste e a estabilidade do seu capacete. Eles não substituem as alças do seu capacete. Não tente remover o sistema do seu capacete, pois isto poderá anular todas as garantias do capacete.

Agora o seu capacete se encaixa adequadamente. Verifique o ajuste do seu capacete antes de cada atividade.

CAPACETES COM VISEIRAS

Alguns capacetes vêm com viseiras removíveis. Para remover a viseira, siga estes passos.

Viseiras de Encaixe

Puxe as extremidades da viseira de maneira que ela se solte do capacete e levante-a do capacete. Para substituir a viseira, coloque-a no centro do capacete e encaixe os pinos (A) na viseira nos buracos (B) do capacete (Diagrama 11).

ATENÇÃO: NÃO remova o visor ao puxar o centro para a frente. Isso irá danificar o capacete e a viseira.

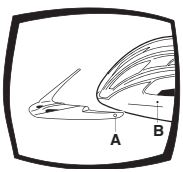


Diagrama 11

Diagrama 12

Viseiras Ponto-de-Vista POV

As viseiras POV, ou Ponto-de-Vista, oferecem 15 graus de ajuste de ângulo vertical, com um simples ajuste da viseira para cima ou para baixo à posição desejada (Diagrama 12). Consulte as instruções acima para Viseira de Encaixe para a remoção e a substituição da viseira.

Viseiras de Capacete Inteiriças

A viseira fica no lugar por meio de 3 parafusos. Para remover, tire os parafusos e cuidadosamente retire a viseira do capacete. Substitua a viseira com os parafusos fornecidos. Não aperte demasiado os parafusos, ou você poderá desgastar a rosca dos mesmos. Ajuste o ângulo do visor ao afrouxar o parafuso do meio e levante ou abaixe o visor para o posicionamento adequado. Aperte os parafusos para segurar a viseira. A viseira não deve obstruir a sua visão em qualquer posição.

COMO AS CRIANÇAS PODEM CRESCER COM A GIRO

Nós da Giro entendemos que as crianças podem crescer e muitas coisas fiquem pequenas muito rapidamente para que os pais não se preocupem com o preço. É por isso que continuamos a oferecer o nosso programa de trocas, que permite que você troque um Wheelie, Minimoto, Me2 ou Rodeo por um crédito em compras de qualquer capacete Giro maior.

GARANTIAS

A Giro garante ao comprador original deste produto que o produto esteja livre de defeitos em material e mão-de-obra por um período de um ano da data original da compra. Esta garantia não se aplica a defeitos ou danos físicos que resultem de mal-uso, negligência, consertos indevidos, ajuste inadequados, alterações ou usos contra a intenção do fabricante.

Se o seu capacete Giro tiver materiais ou mão-de-obra defeituosos dentro de um ano da data da compra, o distribuidor Giro do seu país, irá, à sua inteira discrição, ou consertar ou trocar o capacete gratuitamente. Leve-o ao seu revendedor, com uma carta que indique as razões específicas pelas quais você está devolvendo o capacete e um comprovante da data de compra. O revendedor irá então avaliar o pedido. A Giro não garante nenhum capacete danificado por causa do calor ou contato com solventes. Esta garantia não afeta os seus direitos estatutórios. Esta garantia deverá ser utilizada em lugar de todos os outros acordos e garantias, gerais ou especiais, expressas ou implícitas e os representantes ou pessoal não estão autorizados a assumir responsabilidade em nome da Gira em conexão com a venda ou utilização deste produto.

Desenhado por Giro, Santa Cruz, Califórnia.

Fabricado na China

Se o seu capacete tiver uma designação CPSC, ele satisfaz os requisitos padrões de segurança da Comissão de Segurança de Produtos ao Consumidor.

Se o seu capacete tiver uma designação CE, ele satisfaz o requisito de segurança EN 1078 do Comitê Europeu para a Padronização.

BRUKERVEILEDNING
Les denne brukerveiledningen nøye

- Hjelmen er bare beregnet på pedalsyklister og brukere av rullebrett og rulleskøyter, som angitt i markedsføringsmateriell for hjelmen. Hjelmen er ikke beregnet på motorsport, mopedbrukere eller annet.
- En hjelm som utsettes for et kraftig støt skal tilintetgjøres og kasseres, selv om det ikke foreligger tegn på at hjelmen er skadet. En hjelm bør dessuten byttes ut tre år etter kjøpedatoen eller hvis den ikke passer lenger. Skarpe gjenstander kan trenge gjennom hjelmen siden den er laget av ekspandert polystyrenskum.
- Modifiser ikke og fjern ikke originale deler på hjelmen utenom på anbefaling av Giro, ellers annulleres alle garantier fra Giro. Enkelte Giro-hjelmer er utstyrt med avtakbart visir. Det skader ikke materialet i hjelmen å sette på visiret. Visiret gir ingen kollisjonsbeskyttelse og har heller ingen innvirkning på hjelmens sikkerhet.
- Ingen hjelm kan forventes å beskytte brukeren mot alle forutsigbare ulykker, herunder slike som kan oppstå hvis en sykkel kolliderer med en bil. Selv en ulykke i svært lav fart kan føre til alvorlige hodeskader eller dødsfall, avhengig av omstendighetene. Hjelmen er ment å beskytte hodet og gir ingen beskyttelse mot nakke- og ryggskader og andre fysiske skader som kan oppstå som følge av en ulykke.
- Hjelmen skal på grunn av kvelningsfaren ikke brukes av barn under klatring eller annen lek.
- Vær forsiktig og utvis god dømmekraft til enhver tid. Følg alle trafikkregler og gjør ditt beste for å unngå ulykker.

SLIK TILPASSER DU HJELMEN

En Giro-hjelm kan bare beskytte deg hvis den passer godt. Sørg for å prøve forskjellige størrelser, og velg den størrelsen som sitter godt og som kjennes behagelig på hodet. En hjelm som sitter riktig skal ikke falle av i en ulykke.

Figur 1

Riktig

Feil

SLIK JUSTERER DU REMMENE

Sett først hjelmen på hodet slik at den forreste delen av hjelmen er på linje med den bakerste delen og parallell med bakken. Hjelmen skal ikke ligge for langt bakover på hodet (Figur 1). Når hjelmen sitter riktig på hodet, skal remmene foran og bak være like og Tri Loc-klemmene skal sitte rett nedenfor ørene (Figur 2). Juster eventuelt remmene ved å dra dem inn og ut bak på hjelmen. Juster lengden på remmene ved å åpne Tri Loc-klemmen (Figur 3) og dra remmen som skal justeres opp eller ned til den står i riktig stilling. Hvis remmen er slakk, må den strammes gjennom hakeklemmen. Lukk deretter Tri Loc-klemmen og juster den andre siden. De løse endene av remmen skal gå gjennom gummiringen. Remmene skal ikke dekke ørene. Lukk deretter hakeklemmen og stram remmene sammen til de kjennes behagelige under haken. Klemmen skal ikke ligge rett mot kjevebeinet. Sjekk om remmene er riktig justert ved å prøve å dra hjelmen av foran og bak. Stram remmene bak hvis hjelmen kan tippes forover. Stram remmene bak hvis hjelmen kan tippes bakover.

Figur 2

Figur 3

SLIK BEVARER DU HJELMEN SÅ GOD SOM NY

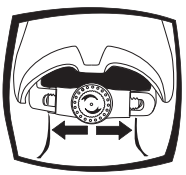
Det harde skallet i Giro-hjelmen smelter ved høye temperaturer. Legg ikke hjelmen igjen i bilen eller i nærheten av andre direkte eller indirekte varmekilder. Hvis hjelmen blir ødelagt som følge av sterk varme, dekkes den ikke av garantien fra Giro. Det anbefales å vaske hjelmen med mild såpe og vann og en myk klut eller svamp. Bruk ikke ammoniakk- eller løsemiddelbaserte produkter.

SLIK JUSTERER DU GIRO-HJELMEN

Hjelmen leveres med Roc Loc, Acu Dial eller Mini Loc, Giros patentbeskyttede passform- og stabiliseringssystemer. Du bør teste at passformsystemet er riktig justert før du bruker hjelmen, som med alt nytt utstyr. Følg denne fremgangsmåten for å justere passformsystemet:

Mini Loc

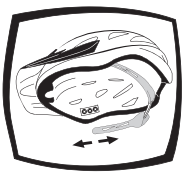
Stram Mini Loc-klemmen ved å vri skiven mot høyre til hjelmen sitter behagelig på hodet. Løsne Mini Loc-klemmen ved å vri skiven mot venstre. Passformsystemet skal sitte stramt, men behagelig (Figur 4).



Figur 4

Roc Loc 3

Stram Roc Loc 3-klemmen ved å løsne begge Roc Loc-endene og flytte dem forover på hjelmen. Fest Roc Loc-endene godt i de forreste klemmene (Figur 5). Slakk ved å løsne endene og flytte dem bakover på hjelmen. Fest Roc Loc-endene godt i de bakerste klemmene (Figur 5)..



Figur 5

Med Roc Loc 3 kan du også justere hjelmen mens den sitter på hodet. Stram ved å skyve Roc Loc-knappene mot hverandre (Figur 6). Løsne ved å dra knappene vekk fra hverandre (Figur 7). Av sikkerhetshensyn bør du IKKE justere Roc Loc-knappene mens du sykler/kjører.

Roc Loc 4

Med Roc Loc 4 kan du justere hjelmen mens den sitter på hodet. Stram ved å skyve Roc Loc-knappene mot hverandre (Figur 6). Løsne ved å trykke på knappene og dra dem vekk fra hverandre (Figur 7). Av sikkerhetshensyn bør du IKKE justere Roc Loc-knappene mens du sykler/kjører.

Høydejustering

Roc Loc 3 og Roc Loc 4 har en høydejusteringsmekanisme. Dra Roc Loc-endene opp eller ned til de kjennes behagelige (Figur 8). Endene bør justeres likt på begge sider for at hjelmen skal fungere optimalt.

Figur 6

Figur 7

Figur 8

Acu Dial
Juster Acu Dial-systemet ved å følge denne fremgangsmåten.

Med Acu Dial kan du justere hjelmen mens den sitter på hodet. Trykk på knappen oppå Acu Dial-klemmen (Figur 9) med fingrene. Bruk tommelen og vri skiven mot høyre for å stramme eller mot venstre for å slakke remmene (Figur 10) slik at de kjennes behagelige. Passformsystemet skal sitte stramt, men behagelig. Av sikkerhetshensyn bør du IKKE justere Acu Dial mens du sykler/kjører.

Figur 9

Figur 10

Os sistemas Roc Loc, Acu Dial e Mini Loc foram desenhados para melhorar o ajuste e a estabilidade do seu capacete. Eles não substituem as alças do seu capacete. Não tente remover o sistema do seu capacete, pois isto poderá anular todas as garantias do capacete.

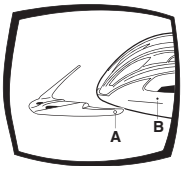
Agora o seu capacete se encaixa adequadamente. Verifique o ajuste do seu capacete antes de cada atividade.

HJELMER MED VISIR

Enkelte hjelmmodeller leveres med avtakbart visir. Fjern visiret ved å følge denne fremgangsmåten.

Visir med hurtigklemme
Dra i endene av visiret slik at det løsner fra hjelmen, og løft det vekk fra hjelmen. Sett på visiret igjen ved å midtstille det på hjelmen og trykke stiftene (A) på visiret inn i hullene (B) i hjelmen (Figur 11).

OBS! Prøv IKKE å ta av visiret ved å dra ut fra midten. Da blir hjelmen og visiret skadet.



Figur 11

Figur 12

POV-visir
POV-visirer (Point of View – synsvinkel) kan justeres vertikalt med 15 grader opp eller ned. Skyv visiret opp eller ned til riktig stilling (Figur 12). Følg anvisningene for visirer med hurtigklemme når du skal ta av og bytte visiret.

Visir for helhjelm
Visiret er festet med tre skruer. Ta skruene ut og dra visiret forsiktig vekk fra hjelmen. Sett på visiret igjen med de samme tre skruene. Stram ikke skruene for mye, ellers kan du ødelegge gjengene. Juster visirvinkelen ved å løsne skruen i midten og skyve visiret opp eller ned til riktig stilling. Stram skruene for å feste visiret. Visiret skal ikke hindre utsikten uansett hodestilling.

SLIK KAN BARNA VOKSE MED GIRO

Vi hos Giro forstår at barn vokser ut av ting så fort at foreldre har behov for å tenke pris. Derfor tilbyr vi innbytteprogrammet "Voks med Giro", der du kan bytte ut en fravokst Wheelie, Minimoto, Me2 eller Rodeo mot en rabatt på prisen på en større Giro-hjelm.

GARANTIER

Giro gir den opprinnelige kjøperen av dette produktet en garanti på ett år fra kjøpedatoen mot mangler i materialer og utførelse. Denne garantien gjelder ikke for feil eller fysisk skade som skyldes misbruk, forsømmelse, feilaktig reparasjon, feil passform, endringer eller bruk som ikke er angitt av produsenten. Giro gir den opprinnelige kjøperen av dette produktet en garanti på ett år fra kjøpedatoen mot mangler i materialer og utførelse. Denne garantien gjelder ikke for feil eller fysisk skade som skyldes misbruk, forsømmelse, feilaktig reparasjon, feil passform, endringer eller bruk som ikke er angitt av produsenten.

Hvis det viser seg at Giro-hjelmen har mangler i materialer eller utførelse innen ett år fra kjøpedatoen, vil den norske Giro-distributøren, etter egen vurdering, enten reparere eller erstatte hjelmen omkostningsfritt. Ta med hjelmen til forhandleren du kjøpte den av sammen med kvitteringen og et brev som angir nøyaktig hvorfor du leverer den tilbake. Forhandleren vil vurdere kravet. Giro gir ingen garanti på hjelmer som er skadet av varme eller kontakt med løsemidler. Denne garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. Denne garantien har fortrinnsrett fremfor alle andre avtaler eller garantier, generelle eller spesielle, uttrykte eller underforståtte, og ingen representant eller person har fullmakt til å påta seg erstatningsansvar på vegne av Giro i forbindelse med salg eller bruk av dette produktet.

Designet av Giro, Santa Cruz, California, USA.

Produsert i Kina.

Hvis hjelmen er CPSC-merket, oppfyller den de standard sikkerhetskravene til den amerikanske sikkerhetskommisjonen for forbrukerprodukter (Consumer Product Safety Commission).

Hvis hjelmen er CE-merket, oppfyller den sikkerhetskravene i EN 1078-standarden til den europeiske standardiseringskomiteen (European Committee for Standardization).

MANUALE DEL PROPRIETARIO
Leggere attentamente!

- Questo casco è destinato solamente ai ciclisti, ai pattinatori a rotelle ed a chi pratica lo skateboard, come specificato ai fini del marketing del casco stesso. Non è destinato agli sport a motore, ai ciclomotori né ad altri usi.
- Qualsiasi casco soggetto ad un violento impatto deve essere gettato via e distrutto, sebbene il danno possa non essere sempre evidente. Inoltre, si consiglia di sostituire i caschi una volta trascorsi tre anni dalla data di acquisto o quando non calzano più bene. Poiché il casco è prodotto in polistirene espanso, può essere penetrato da oggetti aguzzi e taglienti.
- Non modificare né rimuovere alcun componente originale del casco, salvo esplicita indicazione contraria della Giro, pena l'annullamento di ogni garanzia Giro. I caschi Giro di alcuni stili vengono forniti completi di visiera amovibile. Il montaggio di tale visiera non danneggia il materiale del casco. Sebbene le visiere di per sé non offrano alcuna protezione contro gli urti, esse non influenzano negativamente il rendimento di sicurezza dei caschi su cui sono state installate.
- Nessun casco può proteggere chi lo indossa da ogni possibile incidente, comprese le collisioni in cui sono coinvolti biciclette ed altri motoveicoli. A seconda del tipo di impatto, persino un incidente a velocità molto bassa può causare lesioni gravi o fatali. Questo casco è stato studiato per proteggere la testa e non salvaguardia le vertebre cervicali, la spina dorsale né altre parti del copro contro le lesioni derivanti da un incidente.
- I caschi non vanno indossati dai bambini coinvolti in arrampicate o altre attività di gioco, laddove sussista il rischio di strangolamento.
- Si consiglia di prestare la dovuta cura ed attenzione quando si va in bicicletta. Conformarsi al Codice della Strada e cercare di evitare in modo responsabile gli incidenti di tutti i tipi.

ADATTAMENTO DEL CASCO

Per offrire protezione, i caschi Giro devono calzare bene. Non mancare di provare varie taglie e di scegliere quella che risulta più sicura e confortevole. Una volta ben calzato, questo casco è stato studiato per rimanere in testa anche in caso di incidente.

Figura 1

Giusto

Sbagliato

REGOLAZIONE DELLE CINGHIETTE

Calzare il casco in testa livellando la parte anteriore e quella posteriore parallele al terreno. Non indossare il casco inclinandolo all'indietro (Figura 1). Una volta livellato il casco, sia la cinghia anteriore che quella posteriore devono trovarsi all'altezza delle guide TRI LOC, sotto le orecchie (Figura 2). Se le cinghiette non hanno lunghezza uniforme, possono essere regolate tirandole sul retro del casco. Per regolare la lunghezza delle cinghiette, aprire il TRI LOC (Figura 3) e far scorrere verso l'alto o il basso la cinghietta da regolare, finché non si ottiene la lunghezza desiderata. Il gioco va eliminato facendo scorrere la cinghia attraverso la fibbia del reggimento. Chiudere a scatto il TRI LOC e regolare l'altro lato. Le estremità libere delle cinghiette devono essere fatte passare attraverso gli O-ring in gomma. Le cinghiette non devono coprire le orecchie. Successivamente, chiudere la fibbia del reggimento e tendere le cinghiette unite finché non restano confortevolmente sotto il mento. Allontanare la fibbia dalla mandibola. Verificare la buona regolazione delle cinghiette afferrando il casco davanti e dietro e cercando di sfilarselo dalla testa. Se il casco si inclina in avanti, accorciare le cinghiette posteriori. Se si inclina all'indietro, accorciare le cinghiette anteriori.

Figura 2

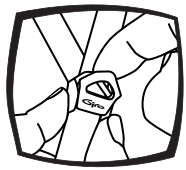


Figura 3

MANUTENZIONE DEL CASCO

Il guscio Giro Hardbody si fonde a temperature elevate. Non lasciare il casco in macchina o in prossimità di alcuna fonte di calore diretto o indiretto. Il deterioramento del casco a seguito dell'esposizione al calore non è coperto da alcuna garanzia della Giro. Si consiglia di pulire il casco con un panno morbido ed acqua e sapone neutro. Non usare ammoniaca o prodotti a base di solventi.

REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI STABILIZZAZIONE GIRO

Il casco Giro può essere munito del sistema di stabilizzazione brevettato Roc Loc Acu Dial o Mini Loc. Come con qualsiasi alta attrezzatura, è necessario sperimentare la regolazione giusta del sistema di stabilizzazione prima di usare il casco su strada o fuoristrada. Per regolare qualunque sistema di stabilizzazione, intraprendere i passi di cui sotto.

Mini Loc

Far ruotare la manopola in senso orario per rendere più aderente il sistema Mini Loc, oppure in senso antiorario per allentarlo. Il sistema deve essere aderente ma non stretto al punto da risultare poco confortevole (Figura 4).

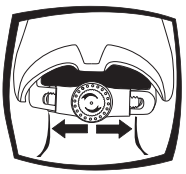


Figura 4

Roc Loc 3

Per rendere più aderente il sistema Roc Loc 3, sganciare entrambi i bracci e spostarli verso la parte anteriore del casco. Bloccare saldamente le estremità dei bracci nei fermagli a scatto anteriori (Figura 5). Per allentare la stretta del Roc Loc 3, sganciare i bracci ed arretrarli, riagganciandone le estremità sui fermagli a scatto posteriori (Figura 5).

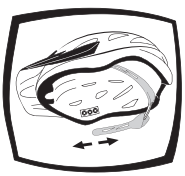


Figura 5

Il sistema Roc Loc 3 permette inoltre di regolare la tensione attorno al cranio. Per rendere il sistema più aderente, premere i pulsanti Roc Loc, avvicinandoli (Figura 6). Per allentare il sistema, allontanare i pulsanti Roc Loc l'uno dall'altro (Figura 7). Per motivi di sicurezza, si SCONSIGLIA di regolare il Roc Loc mentre si va in bicicletta.

Roc Loc 4

Il sistema Roc Loc 4 consente di regolare la tensione attorno al cranio. Per rendere il sistema più aderente, premere i pulsanti Roc Loc, avvicinandoli (Figura 6). Allentare la tensione allontanando i pulsanti Roc Loc l'uno dall'altro (Figura 7). Per motivi di sicurezza, si SCONSIGLIA di regolare il Roc Loc mentre si va in bicicletta.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Il Roc Loc 3 ed il Roc Loc 4 sono muniti di meccanismo di regolazione dell'altezza. Far scorrere i bracci del Roc Loc in alto o in basso finché non risultano del tutto confortevoli (Figura 8). Per ottenere le migliori prestazioni, verificare che entrambe le linguette siano nella stessa posizione.

Figura 6

Figura 7

Figura 8

Acu Dial
Per regolare il sistema Acu Dial, intraprendere i passi seguenti.

Il Acu Dial permette di regolare la tensione attorno al cranio. Premere il pulsante in cima al sistema (Figura 9) con le dita e far ruotare la manopola con il pollice, in senso orario per renderlo più aderente, nella direzione contraria per allentarlo (Figura 10) finché non risulti comodo. Il sistema va calzato aderente, ma non stretto al punto da risultare poco confortevole. Per motivi di sicurezza, si SCONSIGLIA di regolare il Acu Dial mentre si va in bicicletta.

Figura 9

Figura 10

I sistemi Roc Loc, Acu Dial e Mini Loc sono stati progettati per migliorare la calzata e la stabilità del casco. Non fungono da pezzo di ricambio delle cinghiette del casco. Non tentare di rimuovere il sistema di stabilizzazione dal casco, pena l'annullamento di ogni garanzia.

A questo punto il casco calza bene. Verificare la buona regolazione del casco prima di ogni corsa in bicicletta.

CASCHI CON VISIERA

Alcuni caschi sono dotati di visiera a scatto a movibile. Per rimuovere la visiera, intraprendere i passi descritti sotto.

Visiere a scatto
Staccare le estremità della visiera dal casco e poi sollevarla separandola del tutto. Per rimontarla, centrarla sul casco e far scattare i perni (A) della visiera nei fori (B) del casco (Figura 11).

ATTENZIONE! NON tentare di rimuovere la visiera afferrandola al centro e tirandola in avanti, pena il danneggiamento sia della visiera che del casco.

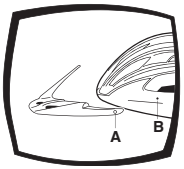


Figura 11

Figura 12

Visiere POV
Le visiere POV (Point of View o punto di vista) sono inclinabili. La loro angolazione verticale può essere modificata di 15 gradi (Figura 12). Rimuovere ed installare queste visiere in conformità alle precedenti istruzioni per le visiere a scatto.

Visiere integrali
La visiera è trattenuta in posizione da tre viti. Per smontarla, rimuovere le viti e distaccarla con cautela dal casco. Rimontare la visiera usando le viti fornite. Non serrare in modo eccessivo le viti, pena la loro spanatura. Regolare l'angolazione allentando la vite centrale ed inclinando la visiera in alto o in basso. Serrare le viti per fissarla. La visiera non deve mai ostruire la visione, indipendentemente dalla posizione della testa.

GROW WITH GIRO

I bambini crescono in fretta e ben poco va loro bene a lungo. I genitori non possono fare a meno di preoccuparsi del fattore prezzo. Per questo motivo la Giro continua ad offrire il programma di cambio "Grow with Giro", che prevede la consegna di un casco Wheelie, Minimoto, Me2 o Rodeo diventato troppo piccolo in cambio di un credito redimibile all'acquisto di un qualsiasi casco Giro più grande.

GARANZIA

La Giro garantisce all'acquirente originale che questo prodotto è privo di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di un anno a decorrere dalla data di acquisto originale. Questa garanzia non copre i danni derivati da abuso, incuria, riparazioni errate, cattiva calzata, alterazioni o uso non previsto dal fabbricante.

Se il casco Giro risulta difettoso quanto a materiali o lavorazione entro un anno a decorrere dalla data di acquisto, il distributore nazionale Giro provvederà, a sua discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del casco stesso. È sufficiente consegnarlo al rivenditore assieme ad una lettera indicante le ragioni della resa ed alla prova datata di acquisto. Il rivenditore valuterà la richiesta. La Giro non garantisce alcun casco danneggiato dal calore o dal contatto con solventi. Questa garanzia non influenza i diritti legali degli acquirenti. Essa viene rilasciata al posto di qualsiasi altro accordo o garanzia, sia essa generale o speciale, espressa o implicita, e nessun individuo o rappresentante è autorizzato a assumersi alcuna responsabilità per conto della Giro in relazione alla vendita o all'uso di questo prodotto.

Progettazione: Giro®, Santa Cruz, California, U.S.A.

Fabbricato in Cina.

Se il casco in dotazione evidenzia l'omologazione CPSC, è conforme ai requisiti degli standard di sicurezza della Consumer Product Safety Commission.

Se il casco in dotazione evidenzia l'omologazione CE, è conforme ai requisiti di sicurezza EN 1078 del CES, il Comitato Europeo per la Standardizzazione.

UW GEBRUIKERSHANDLEIDING
Zorgvuldig lezen!

- Deze helm is uitsluitend bestemd voor fietsers, skateboarders of rollerskaters, zoals nader gespecificeerd is in marktonderzoek voor helmen. De helm is niet bedoeld voor motorrijders, bromfietsers of andere gebruikers.
- Een helm die een flinke klap heeft gehad, dient weggegooid en vernietigd te worden, zelfs als de helm niet of nauwelijks beschadigd lijkt. Het is bovendien raadzaam een helm drie jaar na de datum van aankoop te vervangen, of eerder als hij u niet meer goed past. Aangezien deze helm van geëxpandeerd polystyreen schuim gemaakt is, bestaat de kans dat hij door scherpe objecten doorboord kan worden.
- Verander de helm niet en verwijder geen onderdelen, tenzij uitdrukkelijk aanbevolen door Giro. Als u deze raad niet opvolgt, komen alle garanties van Giro te vervallen. Sommige Giro-helmen worden geleverd met een verwijderbare klep. De bevestiging van de klep is niet schadelijk voor het materiaal van de helm. De klep biedt geen bescherming bij een ongeluk en beïnvloedt de veiligheidsprestaties van de helm niet.
- Geen enkele helm kan de drager ervan beschermen tegen alle voorspelbare ongelukken, inclusief botsingen tussen fietsen en gemotoriseerde voertuigen. Afhankelijk van de aard van de botsing kan zelfs een ongeluk met lage snelheden tot ernstig hoofdletsel of de dood leiden. Deze helm is bedoeld om het hoofd te beschermen en kan geen bescherming bieden tegen verwondingen van de nek en ruggengraat die het gevolg zijn van een ongeluk.
- Deze helm dient niet gedragen te worden door kinderen die aan het klimmen zijn of betrokken zijn bij andere speelactiviteiten waarbij er een kans bestaat op beklemming.
- Rij alstublieft voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand. Houd u aan alle verkeersregels en doe er alles aan om ongelukken te voorkomen.

UW HELM PASSEND MAKEN

Een Giro-helm kan u alleen goed beschermen als deze goed past. Zorg ervoor dat u verschillende maten past en kies de maat die goed en comfortabel zit. Als de helm goed past, blijft hij in een ongeluk door de manier waarop hij ontworpen is op uw hoofd zitten.

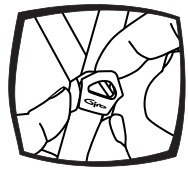
Afbeelding 1

Correcte **Onjuist**

DE RIEMPJES AANPASSEN

Zet de helm eerst zo op uw hoofd dat de voor- en achterkant horizontaal zijn en evenwijdig met de grond. Zet de helm niet schuin naar achteren op uw hoofd (Afbeelding 1). Als de helm recht op uw hoofd zit, zijn de voor- en achterriempjes even lang en zitten de Tri loc-riemgeleiders net onder uw oren (Afbeelding 2).e Als de riempjes niet even lang zijn, kunnen ze aangepast worden door ze door de achterkant van de helm te trekken. Om de lengte van de riempjes te veranderen, opent u de Tri Loc (Afbeelding 3) en schuift u het betreffende riempje naar boven of beneden tot het op de juiste plaats zit. Als het riempje nog speling heeft trek u het extra materiaal door de kinriem. Sluit de Tri Loc weer en maak de andere kant op maat. De losse uiteinden van beide riempjes moeten door de rubberen "0"-ring gehaald worden. De riempjes mogen uw oren niet bedekken. Sluit vervolgens de kinriem en maak alle riempjes samen strakker tot ze comfortabel onder uw kin zitten. Plaats de kinsluiting niet op uw kaakbeen. Om te controleren of de riempjes goed afgesteld zijn probeert u de helm zowel naar voren als naar achteren van uw hoofd te trekken. Als de helm naar voren gekanteld kan worden, dient u de achterriempjes strakker aan te trekken. Als de helm naar achteren gekanteld kan worden, dient u de voorriempjes strakker aan te trekken.

Afbeelding 2



Afbeelding 3

UW HELM ZO GOED ALS NIEUW HOUDEN

Door hoge temperaturen kan de harde buitenschaal van een Giro-helm smelten. Laat uw helm niet in uw auto achter of op een andere plaats waar hij blootgesteld wordt aan directe of indirecte hitte. Als uw helm door blootstelling aan hitte desintegreert, wordt dit niet door een Giro-garantie gedekt. Het is raadzaam

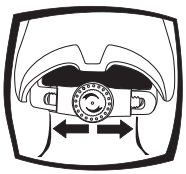
uw helm met een zachte doek of spons met water en een milde zeep te reinigen. Gebruik geen ammonia of een product op basis van een oplosmiddel.

UW GIRO PASSYSTEEM AANPASSEN

Uw helm wordt geleverd met een door Giro gepatenteerd Roc Loc Acu Dial, of Mini Loc pas- en stabilisatiesysteem. U moet, zoals met elk nieuw stuk uitrusting, met uw passysteem experimenteren alvorens met de helm de weg of trails op te gaan. Volg deze stappen voor het aanpassen van al onze passystemen.

Mini Loc

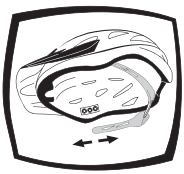
Om de Mini-Loc strakker te maken, draait u de instelring naar rechts tot de helm goed zit. Om de Mini-Loc losser te maken, draait u de instelring naar links. Het passysteem moet goed aansluiten, maar niet te strak zitten (Afbeelding 4).



Afbeelding 4

Roc Loc 3

Om de Roc Loc 3 strakker te maken, maakt u beide Roc Loc armen los van de helm en beweegt u de uiteinden naar de voorkant van de helm toe. Zet de armen van de Roc Loc weer stevig vast in de voorste drukknopen (Afbeelding 5). Om de helm losser te maken, maakt u de armen los van de helm en beweegt u de uiteinden naar de achterkant van de helm toe. Zet de armen van de Roc Loc weer stevig vast in de achterste drukknopen (Afbeelding 5).



Afbeelding 5

U kunt de spanning van the Roc Loc 3 ook op het hoofd aanpassen. Om de helm strakker te maken, schuift u de Roc Loc-knoppen naar elkaar toe (Afbeelding 6). Om de helm losser te maken, trekt u de knoppen uit elkaar (Afbeelding 7). Voor uw veiligheid, raden we u aan de helm NIET tijdens het fietsen te verstellen.

Roc Loc 4

U kunt de spanning van the Roc Loc 4 op het hoofd aanpassen. Om de helm strakker te maken, duwt u de Roc Loc-knoppen naar elkaar toe (Afbeelding 6). Om de helm losser te maken, trekt u de knoppen uit elkaar (Afbeelding 7). Voor uw veiligheid, raden we u aan de helm NIET tijdens het fietsen te verstellen..

Hoogte aanpassen

De Roc Loc 3 and de Roc Loc 4 hebben een mechanisme om de hoogte te verstellen. Beweeg de Roc Loc-armen omhoog of omlaag tot u de meest comfortabele positie hebt gevonden (Afbeelding 8). Voor het beste resultaat moet u beide kanten in dezelfde positie instellen.

Afbeelding 6

Afbeelding 7

Afbeelding 8

Acu Dial
Volg de volgende stappen om ons Acu Dial-systeem aan te passen.

Met de Acu Dial kunt u de spanning wijzigen terwijl u de helm draagt. Druk met uw vingers op de knop bovenop de Acu Dial (Afbeelding 9) en draai de instelring met uw duim tot de helm goed zit – naar rechts voor strakker en naar links voor losser (Afbeelding 10). Het passysteem moet goed aansluiten, maar niet te strak zitten. Om veiligheidsredenen raden wij u aan de Acu Dial NIET te wijzigen terwijl u rijdt.

Afbeelding 9

Afbeelding 10

De Roc Loc, Acu Dial en Mini Loc zijn bedoeld om de pasvorm en de stabiliteit van uw helm te vergroten. Ze zijn geen vervanging van uw helmriempjes. Probeer niet het passysteem van uw helm te verwijderen; hierdoor komt de garantie van de helm te vervallen.

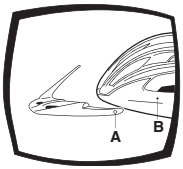
Uw helm past nu goed. Denk eraan om telkens wanneer u gaat fietsen, te controleren hoe uw helm zit.

CASCHI CON VISIERA

Sommige helmen worden geleverd met een verwijderbare klep. Volg deze stappen om de klep te verwijderen.

Snap-fit-kleppen
Trek de uiteinden van de klep los en weg van de helm. Om de klep te vervangen, centreert u de nieuwe klep op de helm en drukt u de pinnen (A) op de helm in de gaten (B) in de helm (Afbeelding 11).

LET OP Probeer NIET om de klep te verwijderen door deze in het midden naar voren te trekken. Dit zal de helm en de klep beschadigen.



Afbeelding 11

Afbeelding 12

POV-kleppen
POV-kleppen, of Point of View-kleppen, kunnen over een verticale hoek van 15 graden aangepast worden door de klep omhoog of omlaag te duwen tot in de gewenste stand (Afbeelding 12). Voor verwijdering en vervanging kunt u de instructies hierboven voor de snap-fit klep raadplegen.

Helmen met kleppen die het hele gezicht bedekken
De klep wordt op de plaats gehouden met drie schroeven. Om de klep te verwijderen, haalt u de schroeven eruit en trekt u de klep voorzichtig van de helm. Bevestig een nieuwe klep met de bijgeleverde schroeven. Draai de schroeven niet te strak aan; hierdoor kunt u de schroefdraad beschadigen. U kunt de hoek van de klep veranderen door de middelste schroef los te draaien en de klep omhoog of omlaag tot in de juiste stand te bewegen. Draai de schroeven vast om de klep vast te zetten. De klep mag uw gezichtveld in geen enkel stand van het hoofd blokkeren.

KINDEREN GROEIEN MET GIRO

Bij Giro begrijpen we dat kinderen maar al te snel uit hun spullen groeien en dat kan kostbaar zijn Daarom blijven we ons inruilprogramma Groei met Giro aanbieden, waarin u een te kleine Wheelie, Minimoto, Me2 of Rodeo met korting kan inruilen voor een grotere Giro-helm.

GARANTIEBEPALINGEN

Op dit product van Giro heeft de oorspronkelijke koper garantie voor de duur van één jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop op materiaal- en afwerkingsgebreken. Deze garantie geldt niet voor defecten of fysieke schade die het gevolg zijn van misbruik, verwaarlozing, inadequate reparaties, slechte pasvorm, veranderingen of gebruik dat niet door de fabrikant bedoeld is.

Als uw Giro-helm materiaal- of afwerkingsgebreken vertoont binnen een jaar vanaf de datum van aankoop, zal de landelijke Giro-leverancier de helm naar eigen verkiezing gratis repareren of vervangen. U hoeft de helm alleen maar naar de detailhandel te brengen met een brief waarin de specifieke redenen staan waarom u de helm terugstuurt en een bewijs van aankoop. Uw detailhandelaar zal vervolgens uw claim beoordelen. Giro geeft geen garantie op helmen die door hitte of contact met oplosmiddelen beschadigd zijn. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Deze garantie vervangt alle andere overeenkomsten en garanties, algemeen of impliciet, stilzwijgend of uitdrukkelijk, en geen vertegenwoordiger of persoon is gemachtigd aansprakelijkheid te aanvaarden voor Giro in verband met de verkoop of het gebruik van dit product.

Ontworpen door Giro, Santa Cruz, Californië.

Vervaardigd in China.

Als uw helm het CPSC-predikaat draagt, voldoet hij aan de veiligheidsnormen van de Consumer Product Safety Commission (vergelijkbaar met de Stichting Consument en Veiligheid).

Als uw helm het CE-predikaat draagt, voldoet hij aan de EN 1078-veiligheidseisen van de Europese Commissie voor Standaardisatie.

United States
Giro
380 Encinal Street
Santa Cruz, CA. U.S.A. 95060
Tel: 831 420 4010
Fax. 831 457 4444
Email: feedback@giro.com

Europe
Giro Ireland, Ltd.
River House, St. Mary's Road
Newcastle West
County Limerick, Ireland
Tel: +353 69 61544
Fax. +353 69 61550
Email: european_feedback@giro.com

Worldwide
To find a current distributor in your region or territory, please visit us online at www.giro.com or contact either the US or European Offices listed above.

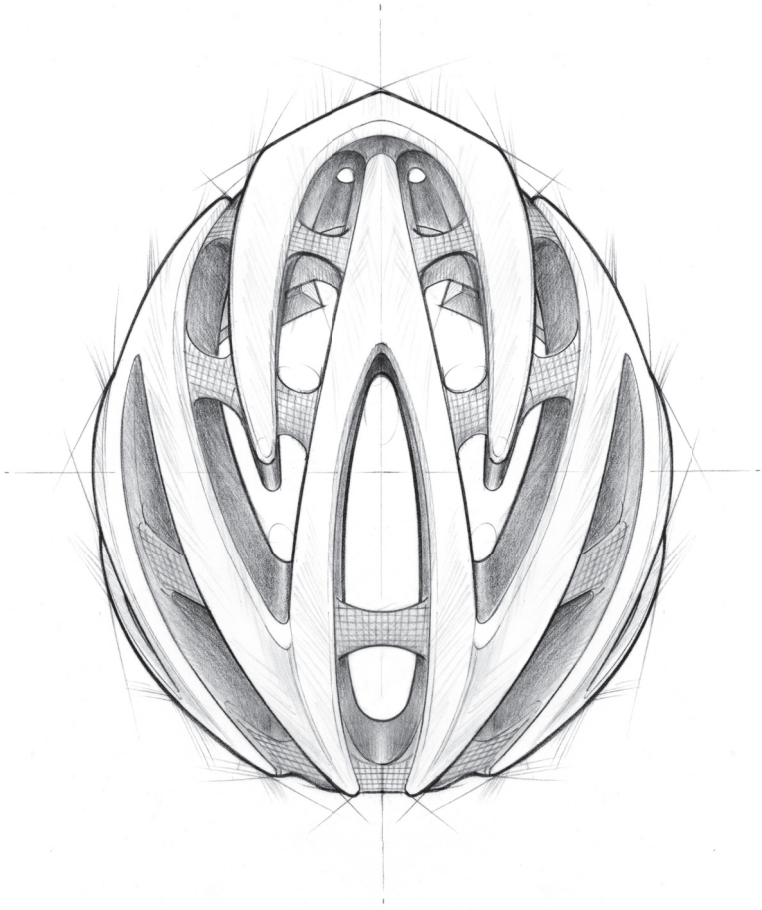
Notified Body: TUV RHEINLAND GMBH
AM GRAUEN STEIN
D-51105 COLOGNE
GERMANY
Notified Body No. 01976

Giro Bike International Owner's Manual

Part# 5000324500
07.14.05

www.giro.com

Giro®



Owner's Manual